



**GB** Durathon™ Iron  
Operation Manual (2)

**FR** Fer à repasser  
Manuel d'utilisation (7)

**ES** Plancha  
Manual de operación (13)

**PT** Ferro de Engomar  
Manual do Utilizador (19)

**IT** Ferro da stiro  
Manuale per il funzionamento (25)

**DE** Bügeleisen  
Bedienungsanleitung (31)

**NL** Strijkijzer  
Gebruiksaanwijzing (37)

**DK** Strygejem  
Betjeningsvejledning (43)

**SE** Strykjämet  
Bruksanvisning (49)

**NO** Strykejern  
Brukerhåndbok (55)

**GR** Σίδερο Durathon™  
Εγχειρίδιο χειρισμού (61)

**RU** Утюг  
Руководство по эксплуатации (67)

**TU** Ütü  
Çalıştırma Kılavuzu (73)

**CN** 熨斗  
操作手册 (79)

**JP** アイロン  
操作マニュアル (85)

**KR** 다리미  
사용 설명서 (91)

**SA** مكواة  
دليل التشغيل (102)



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

1. Only use an iron for its intended use.
2. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron to OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged or there are visible signs of damage or it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
7. The iron must be used and rested on a stable surface.
8. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
9. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
10. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down—there might be hot water in the reservoir.

11. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high-wattage appliance.
12. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
13. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

- Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.
- Do not iron or vertical-steam clothes that are being worn.
- Do not use vertical steam in the direction of people or pets.
- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- To clean steam vents before first use, prepare iron for steam ironing and then iron over an old cloth for a few minutes while letting the iron steam. Press the Steam Burst button several times to clean the vents. Then follow the self-cleaning instructions on page 6.

## Position-Sensing Auto Shutoff

---

The iron will turn off automatically when left stationary for 30 seconds (15 minutes on heel). Moving the iron will reset the sensor.

## How to Dry Iron

---

1. Plug iron into outlet.
2. Set the Adjustable Steam Switch to ☒ (Dry Iron).
3. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. Allow 2 minutes for iron to reach desired temperature.
4. To turn iron off, turn Temperature Control Dial to OFF.
5. Unplug iron.

## How to Steam Iron

---

1. Set the Adjustable Steam Switch to ☒ (Dry Iron).
2. Unplug iron.
3. Pour 120 ml of ordinary tap water into water tank opening.
4. Plug iron into outlet.
5. Turn Temperature Control Dial to desired fabric setting in the steam range. Allow 2 minutes for iron to reach desired temperature.  
**WARNING!** Burn Hazard: Attempting to steam iron on a lower temperature setting or failing to allow the iron to preheat for 2 minutes can result in hot water dripping from the soleplate.
6. Set Adjustable Steam Switch to the desired steam level.
7. For vertical steaming, hold iron 6 inches (15 cm) from garment and do not allow hot soleplate to touch delicate garments. Press and release the Steam Burst Button to steam out wrinkles. Wait at least 5 seconds before pressing Steam Burst Button again.
8. To turn iron off, set Adjustable Steam Switch to ☒ (Dry Iron).
9. Turn the Temperature Control Dial to OFF.
10. Unplug iron.

## Care and Cleaning

---

1. Allow iron to cool.
2. To empty water from iron, open the water tank cover and slowly tilt pointed end of iron over sink until water runs out.
3. **Do not store iron laying flat on soleplate.**
4. To store the cord, loosely wrap cord around the base of the iron.

## Self-Clean Feature

---

To keep the steam vents clear of any buildup, follow these instructions each time you iron using steam.

1. Pour 120 ml of ordinary tap water into water tank opening.
2. Plug iron into outlet.
3. Turn Temperature Control Dial to **Cotton-Linen ●●●** setting and let iron heat for 2 minutes.
4. Turn the Temperature Control Dial to OFF.
5. Unplug iron.
6. Hold iron over sink.
7. Press and hold the Self-Clean Button until tank is empty.



## MEASURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à repasser, des précautions préliminaires de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

### **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION**

1. Utiliser exclusivement le fer pour son usage prévu.
2. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas plonger le fer dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Toujours mettre le fer sur OFF (arrêt) avant de le brancher ou débrancher de la prise électrique. Ne jamais tirer sur le cordon pour déconnecter le fer de la prise électrique ; au lieu de cela, saisir la fiche et tirer dessus pour débrancher le fer.
4. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le remiser. Enrouler lâchement le cordon autour du fer à repasser pour ranger.
5. Toujours débrancher le fer de la prise électrique avant de remplir le fer d'eau et de vider l'eau du fer, et lorsque le fer ne sert pas.
6. Ne pas utiliser le fer avec un cordon endommagé, si le fer est tombé ou endommagé, s'il y a des signes visibles de dommage ou s'il fuit. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Le faire examiner et réparer par un dépanneur qualifié. Un assemblage incorrect risque d'entraîner un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé après réassemblage.
7. Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface stable.
8. En plaçant le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
9. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près d'enfants. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.

10. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
11. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas utiliser le fer sur le même circuit qu'un autre appareil de haute puissance.
12. Si une rallonge électrique est absolument nécessaire, un cordon d'intensité nominale égale ou supérieure à l'intensité nominale maximale du fer doit être utilisé. Un cordon d'une intensité nominale moindre peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en raison d'une surchauffe. Il faut prendre soin de placer le cordon de rallonge pour qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou faire trébucher.
13. L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu pour les porteurs d'handicaps (y compris les enfants) de type physique, sensoriel ou mental, ou pour les personnes sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles aient été convenablement formées ou contrôlées par une personne responsable de leur sécurité.
14. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## **AUTRES RESEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ AUX CONSOMMATEURS**

- Utilisation du fer sur une planche à repasser. L'utilisation du fer sur un autre type de surface peut endommager cette surface.
- Ne pas repasser ou repasser à la vapeur à la verticale les vêtements que vous portez.
- Ne pas repasser à la vapeur en direction des gens ou des animaux.
- Lors de la première utilisation du fer à repasser, il peut sembler émettre de la fumée. Ceci cessera et n'indique pas un défaut ou un danger.
- Lors des premières utilisations avec de l'eau du robinet, de nombreux fers crachent. Ceci se produit durant le conditionnement de la chambre de vapeur. Ce phénomène cesse après quelques utilisations.
- Pour nettoyer les événements de vapeur avant la première utilisation, préparer le fer pour un repassage à la vapeur puis repasser un linge usagé pendant quelques minutes en permettant l'échappement de vapeur du fer. Appuyer sur le bouton de surpuissance de vapeur à plusieurs reprises pour nettoyer les événements. Effectuer ensuite un autonettoyage en suivant les instructions de la page 12.

## Détection de position d'arrêt automatique

Le fer à repasser s'éteindra automatiquement s'il est immobile pendant 30 secondes (15 minutes sur le talon). Bouger le fer pour réinitialiser le capteur.

## Repassage à sec

1. Brancher le fer sur une prise de courant.
2. Régler le commutateur de réglage de la vapeur à ☒ (repassage à sec).
3. Tourner le cadran de commandes de température au degré désiré. Laisser chauffer le fer pendant 2 minutes pour qu'il atteigne la température désirée.
4. Positionner le cadran de commandes de température à OFF (arrêt) pour mettre le fer hors tension.
5. Débrancher le fer.

10

## Repassage à la vapeur

1. Régler le commutateur de réglage de la vapeur à ☒ (repassage à sec).
2. Débrancher le fer.
3. Verser 120 ml d'eau du robinet par l'ouverture réservoir d'eau.
4. Brancher le fer sur une prise de courant.
5. Tourner le cadran de commandes de température selon le tissu désiré depuis le levier de commande de vapeur. Laisser chauffer le fer pendant 2 minutes pour qu'il atteigne la température désirée.  
**AVERTISSEMENT !** Risque de brûlure : La tentative de repassage à la vapeur à un réglage de température inférieur ou ne pas laisser le fer chauffer pendant 2 minutes peut occasionner un égouttement d'eau depuis la semelle.
6. Régler le commutateur de réglage de la vapeur au niveau de vapeur désiré.
7. Pour un repassage à la patteredmouille, tenir le fer à une distance de 15 cm (6 po) du vêtement et éviter de toucher les vêtements délicats avec la semelle. Appuyer et relâcher le bouton de surpuissance de vapeur pour éliminer les plis. Attendre environ 5 secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton de surpuissance de vapeur.
8. Régler le commutateur de réglage de la vapeur à ☒ (repassage à sec) pour mettre le fer hors tension.
9. Tourner le cadran de commandes de température à OFF (arrêt).
10. Débrancher le fer.

11

## **Entretien et nettoyage**

---

1. Laisser refroidir le fer.
2. Pour vider l'eau du réservoir du fer, ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage et incliner légèrement la pointe du fer vers l'évier jusqu'à ce que l'eau s'écoule et que le réservoir soit vide.
3. **Ne pas ranger le fer sur sa semelle.**
4. Enrouler sans serrer le cordon autour de la base pour ranger le fer à repasser.

## **Caractéristique d'autonettoyage**

---

Pour garder les événements de vaporisation propres, suivre ces instructions chaque fois que vous utilisez la vapeur du fer.

1. Verser 120 ml d'eau du robinet par l'ouverture réservoir d'eau.
2. Brancher le fer sur une prise de courant.
3. Tourner le cadran de commandes de température à **Cotton-Linen ●●●** (coton-lin) et laisser chauffer pendant environ 2 minutes.
4. Tourner le cadran de commandes de température à OFF (arrêt).
5. Débrancher le fer.
6. Tenir le fer au dessus de l'évier.
7. Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'autonettoyage jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando use la plancha, debe seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA**

1. Use la plancha sólo para su uso previsto.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua o en otros líquidos.
4. Siempre gire la plancha a OFF (apagado) antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectar la plancha del tomacorriente; para hacerlo, tome el enchufe y tire del mismo para desconectar la plancha.
5. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable alrededor de la plancha sin ajustar demasiado.
6. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente antes de llenarla o vaciarla o cuando la plancha no se encuentra en uso.
7. No utilice la plancha con un cable dañado o si la plancha ha sufrido una caída o se ha dañado, o si existen señales visibles de daños o si sufre pérdidas. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévela a un técnico en reparaciones para su inspección y reparación. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica cuando la plancha se utilice después de su rearmado.
8. La plancha se debe usar y apoyar sobre una superficie estable.
9. Al apoyar la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie sobre la cual se apoya sea estable.

10. Se requiere una supervisión estricta cuando cualquier artefacto es utilizado por niños o en su cercanía. No deje la plancha sin atención mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
11. Pueden ocurrir quemaduras por tocar las partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando voltee una plancha a vapor boca abajo—ya que puede haber agua caliente en el depósito.
12. Para evitar una sobrecarga eléctrica, no haga funcionar la plancha en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.
13. Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, deberá utilizarse un cable con una clasificación de amperios igual o superior a la clasificación máxima de la plancha. Un cable clasificado para un amperaje menor puede provocar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica debido al sobrecalentamiento. Tenga cuidado de colocar el cable de manera tal que se evite tironearlo o tropezarse con él.
14. Este aparato no debería usarse por personas (incluyendo niños) con una capacidad física, sensorial o mental, reducidas, o que no tenga la experiencia o conocimiento necesarios, a menos que sea una persona responsable de su seguridad les supervise o les facilite instrucciones sobre el uso del aparato.
15. Mantenga a los niños bajo vigilancia para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

- Use la plancha en un burro de planchar. El planchar en cualquier otra superficie puede dañar dicha superficie.
- No planche o aplique vapor verticalmente en ropa que está siendo usada.
- No aplique vapor verticalmente en dirección a la gente o mascotas.
- Durante el primer uso de la plancha, puede parecer que echa humo. Esto parará y no indica que haya un defecto o peligro.
- Muchas planchas escupen o derraman durante los primeros usos con agua de la llave. Esto pasa mientras que las cámaras de vapor se acondicionan. Esto dejará de ocurrir a los pocos usos.
- Para limpiar las ventilas de vapor antes de su primer uso, prepare la plancha para planchado con vapor y luego planche sobre una tela vieja por unos minutos mientras deja que la plancha eche vapor. Presione le Botón de Golpe de Vapor varias veces para limpiar las ventilas. Luego siga las instrucciones de auto-limpieza en la página 18.

## Posición de Detección Apagado Automático

La plancha se apagará en forma automática cuando se la deja sin mover durante 30 segundos (15 minutos sobre la base). Si mueve la plancha se reconfigurará el sensor.

## Cómo Planchar en Seco

1. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
2. Coloque el Interruptor de Vapor Regulable en ☒ (planchado en seco).
3. Gire el Marcador de Control de Temperatura a la temperatura deseada. Deje unos 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada.
4. Para apagar la plancha, gire el Marcador de Control de Temperatura a OFF (apagado).
5. Desenchufe la plancha.

## Cómo Planchar con Vapor

1. Coloque el Interruptor de Vapor Regulable en ☒ (planchado en seco).
2. Desenchufe la plancha.
3. Vierta 120 ml de agua común de grifo dentro de la abertura del depósito de agua.
4. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
5. Gire el Marcador de Control de Temperatura a la configuración de tela deseada en el rango de vapor. Deje unos 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada.  
**¡ADVERTENCIA! Peligro de Quemaduras:** Si trata de planchar con vapor en una configuración de temperatura más baja o si no deja precalentar la plancha durante 2 minutos, saldrá agua caliente de la suela.
6. Coloque el Interruptor de Vapor Regulable en el nivel de vapor deseado.
7. Para planchar con vapor verticalmente, mantenga la plancha a 6 pulgadas (15 cm) de la prenda. Presione y libere el Botón de Golpe de Vapor para quitar las arrugas con vapor. Espere por lo menos 5 segundos antes de presionar de nuevo el Botón de Golpe de Vapor.
8. Para apagar la plancha, coloque el Interruptor de Vapor Regulable en ☒ (planchado en seco).
9. Para apagar la plancha, gire el Marcador de Control de Temperatura a OFF (apagado).
10. Desenchufe la plancha.

## **Cuidado y Limpieza**

---

1. Deje que la plancha se enfríe.
2. Para vaciar el agua de la plancha, abra la cubierta de tanque de agua y incline lentamente el extremo puntiagudo de la plancha sobre el lavabo hasta que se salga el agua.
3. **No almacene la plancha descansando plana sobre la suela.**
4. Para guardar el cable, enróllelo sin apretar demasiado alrededor de la base de la plancha.

## **Característica de Auto-Limpieza**

---

Para mantener las ventilas de vapor libres de cualquier acumulación, siga estas instrucciones cada vez que planche con vapor.

1. Vierta 120 ml de agua común de grifo dentro de la abertura del depósito de agua.
2. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
3. Gire el Marcador de Control de Temperatura a **Cotton-Linen ●●●** (algodón-hilo) y deje que la plancha se caliente por 2 minutos.
4. Para apagar la plancha, gire el Marcador de Control de Temperatura a OFF (apagado).
5. Desenchufe la plancha.
6. Sostenga la plancha sobre el lavadero.
7. Presione y mantenga presionado el Botón de Auto-Limpieza hasta que el tanque esté vacío.



## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Quando utilizar o ferro de engomar deve seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

### **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO**

1. Utilize um ferro de engomar apenas para o fim a que está destinado.
2. Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhe o ferro de engomar na água ou noutros líquidos.
3. Desligue (OFF) sempre o ferro de engomar antes de ligar ou desligar o ferro da tomada eléctrica. Nunca puxe o cabo para desligar o ferro da tomada eléctrica. Em vez disso, segure a ficha e puxe-a para desligar o ferro.
4. Não deixe que o cabo toque em superfícies quentes. Deixe arrefecer completamente o ferro de engomar antes de guardá-lo. Enrole o cabo sem apertar à volta do ferro de engomar antes de guardá-lo.
5. Desligue sempre o ferro de engomar da tomada eléctrica antes de encher com água, esvaziar a água e quando o ferro não estiver a ser utilizado.
6. Não utilize o ferro de engomar com um cabo danificado ou se o ferro tiver caído, estiver danificado, visivelmente danificado ou com fuga de água. Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte o ferro de engomar. Contacte um técnico qualificado para efectuar a análise e a reparação. Uma montagem incorrecta poderá originar o risco de choque eléctrico quando utilizar o ferro de engomar após a nova montagem.
7. O ferro de engomar deve ser utilizado e colocado numa superfície estável.
8. Quando colocar o ferro de engomar no respectivo descanso, certifique-se de que a superfície é estável.

9. É necessário vigiar atentamente a utilização de qualquer aparelho quando esta é efectuada por crianças ou perto de crianças. Não deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto estiver ligado ou em cima de uma tábua de engomar.
10. As queimaduras podem ocorrer depois de tocar em peças de metal quentes, água quente ou vapor. Tenha cuidado quando virar um ferro de engomar a vapor ao contrário—poderá existir água quente no reservatório.
11. Para evitar uma sobrecarga de circuitos, não utilize um ferro de engomar no mesmo circuito de outro aparelho de elevada potência.
12. Se for absolutamente necessário utilizar uma extensão eléctrica, deve ser utilizado um cabo com uma amperagem igual ou maior que a amperagem máxima do ferro de engomar. Um cabo com uma amperagem inferior pode originar o risco de incêndio ou choque eléctrico devido ao sobreaquecimento. O cabo deve ser utilizado com cuidado de modo a que não seja puxado ou que não se tropece no mesmo.
13. O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho através de uma pessoa responsável pela sua segurança.
14. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## OUTRAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DO CONSUMIDOR

- Utilize o ferro de engomar numa tábua de engomar. Engomar em qualquer outra superfície poderá danificar a mesma.
- Não engome nem engome a vapor, numa posição vertical, peças de roupa que estejam a ser utilizadas.
- Não utilize o vapor na vertical na direcção de pessoas ou animais de estimação.
- Durante a primeira utilização do ferro de engomar, é possível que pareça deitar fumo. Esta situação irá parar e não é sinal de defeito ou perigo.
- Existem muitos ferros de engomar que pingam durante as primeiras utilizações com água da torneira. Isto acontece à medida que a câmara de vapor fica condicionada. Esta situação irá parar após algumas utilizações.
- Para limpar as saídas de vapor antes da primeira utilização, prepare o ferro de engomar para engomar a vapor e, em seguida, engome uma peça de roupa velha durante alguns minutos enquanto permite a saída de vapor do ferro. Prima o botão de Jacto de Vapor várias vezes para limpar as saídas. Em seguida, siga as instruções de limpeza automática na página 24.

## Desligação Automática da Detecção da Posição

O ferro de engomar é desligado automaticamente quando não é utilizado durante 30 segundos (15 minutos na base de descanso). Se mover o ferro de engomar irá repor o sensor.

## Como Engomar a Seco

1. Ligue o ferro de engomar à tomada.
2. Defina o Botão de Vapor Ajustável como ☒ (Engomar a Seco).
3. Rode o Regulador de Temperatura para a temperatura pretendida. Aguarde 2 minutos para que o ferro de engomar atinja a temperatura pretendida.
4. Para desligar o ferro de engomar, rode o Regulador de Temperatura até OFF (desligar).
5. Desligue o ferro de engomar.

## Como Engomar a Vapor

1. Defina o Botão de Vapor Ajustável como ☒ (Engomar a Seco).
2. Desligue o ferro de engomar.
3. Coloque 120 ml de água da torneira na abertura do depósito de água.
4. Ligue o ferro de engomar à tomada.
5. Rode o Regulador de Temperatura para a definição pretendida no intervalo de engomar a vapor. Aguarde 2 minutos para que o ferro de engomar atinja a temperatura pretendida.  
**AVISO!** Perigo de Queimadura: Tentar engomar a vapor numa temperatura baixa ou não deixar que o ferro de engomar aqueça previamente durante 2 minutos pode fazer com que pingue água quente da base.
6. Defina o Botão de Vapor Ajustável para o nível de vapor pretendido.
7. Para engomar a vapor na vertical, mantenha o ferro de engomar a uma distância de 6 polegadas (15 cm) da peça de roupa e não deixe que a base quente toque nas roupas delicadas. Prima e liberte o Botão de Jacto de Vapor para engomar a vapor os vincos. Aguarde, pelo menos, 5 segundos antes de premir novamente o Botão de Jacto de Vapor.
8. Para desligar o ferro de engomar, defina o Botão de Vapor Ajustável como ☒ (Engomar a Seco).
9. Rode o Regulador de Temperatura até OFF (desligar).
10. Desligue o ferro de engomar.

## **Manutenção e Limpeza**

---

1. Deixe o ferro de engomar arrefecer.
2. Para retirar a água do ferro de engomar, abra a tampa do depósito de água e incline lentamente a extremidade pontiaguda do ferro sobre o lava-louça até esvaziar o depósito.
3. **Não guarde o ferro de engomar com a base na posição horizontal.**
4. Para guardar o cabo, enrole-o sem apertar à volta da base do ferro de engomar.

## **Função de Limpeza Automática**

---

Para manter as saídas de vapor limpas de qualquer sujidade, siga estas instruções sempre que engomar a vapor.

1. Coloque 120 ml de água da torneira na abertura do depósito de água.
2. Ligue o ferro de engomar à tomada.
3. Rode o Regulador de Temperatura para a definição **Cotton-Linen ●●** (Algodão-Linho) e aguarde que o ferro de engomar aqueça durante 2 minutos.
4. Rode o Regulador de Temperatura até OFF (desligar).
5. Desligue o ferro de engomar.
6. Segure o ferro de engomar sobre o lava-louça.
7. Prima e mantenha premido o Botão de Limpeza Automática até esvaziar o depósito.

## **ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

Quando si usa un ferro da stiro bisogna adottare delle precauzioni di base, incluse le seguenti:

### **LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO**

1. Utilizzare il ferro da stire solo per lo scopo per cui è stato ideato.
2. Per evitare il rischio di scosse, non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi.
3. Spegnerne (OFF) sempre il ferro da stiro prima di inserire o togliere la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione per togliere la spina dalla presa; bisogna invece inserire e rimuovere la spina manualmente.
4. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Far raffreddare completamente il ferro da stiro prima di metterlo a posto. Attorcigliare il cavo attorno al ferro da stiro quando viene messo a posto.
5. Staccare sempre la spina dalla presa quando si riempie il ferro d'acqua, quando lo si svuota o quando non è in uso.
6. Non utilizzare il ferro se il cavo di alimentazione è danneggiato o nel caso in cui il ferro fosse caduto o riportasse segni evitente di danni e di perdite. Per evitare il rischio di scosse, non aprire il ferro da stiro. Portarlo da un esperto qualificato affinché lo esamini e lo aggiusti. Un assemblaggio scorretto potrebbe causare una scossa elettrica al riutilizzo del ferro dopo l'assemblamento.
7. Il ferro da stiro dovrebbe essere posizionato e utilizzato su una superficie stabile.
8. Quando si posiziona il ferro nel suo scompartimento, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato sia stabile.

9. Adottare una supervisione maggiore per ogni elettrodomestico utilizzato da o vicino ai bambini. Non lasciare il ferro incustodito se acceso o se posizionato su un asse da stiro.
10. Si possono verificare delle bruciature a contatto con parti metalliche bollenti, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando si gira un ferro a vapore perché potrebbe esserci nell'acqua nel serbatoio.
11. Per evitare un sovraccarico di corrente, non utilizzare il ferro da stiro insieme a un altro elettrodomestico ad alto consumo.
12. Se è necessaria una prolunga, utilizzarne una con un numero di ampere uguale o superiore a quello del cavo del ferro. Una prolunga con una tensione inferiore potrebbe causare delle scintille o una scossa a causa del sovraccarico di corrente. Fare in modo che il cavo non venga tirato e che nessuno ci inciampi.
13. L'elettrodomestico non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza a meno che non siano sotto la supervisione o non abbiano ricevuto istruzioni adeguate circa l'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
14. Bisogna controllare i bambini affinché non giochino con il dispositivo.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ALTRE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA PER IL CONSUMATORE

- Utilizzare il ferro su un asse da stiro. Stirare su un'altra superficie potrebbe danneggiare la superficie stessa.
- Non stirare o gettare vapore su indumenti mentre si stanno indossando.
- Non rivolgere il vapore verso persone o animali.
- Durante il primo utilizzo del ferro, potrebbe uscire del fumo. La cosa finirà e non è segno di difetti o pericoli.
- Molti ferri da stiro schizzano dell'acqua durante i primi utilizzi con acqua nel serbatoio. Accade mentre la cavità del vapore diventa condizionata. La cosa avrà fine dopo pochi utilizzi.
- Per pulire le bocche del vapore prima del primo utilizzo, preparare il ferro a una stiratura a vapore e poi stirare su un indumento vecchio per qualche minuto lasciando che il ferro cacci il vapore. Premere sul pulsante del vapore varie volte per pulire le bocche di erogazione. Poi seguire le istruzioni sull'auto-pulitura a pagina 30.

## Autospegnimento Dovuto alla Posizione

Il ferro da stiro si spegnerà automaticamente se lasciato immobile per 30 secondi (15 minuti se in posizione verticale). Muovendo il ferro da stiro, il sensore verrà azzerato.

## Come Stirare a Secco

1. Inserire la spina del ferro in una presa.
2. Posizionare il pulsante regolabile del vapore su ☒ (stiratura a secco).
3. Posizionare la manopola della temperatura sulla temperatura desiderata. Aspettare 2 minuti affinché il ferro raggiunga la temperatura desiderata.
4. Per spegnere il ferro, posizionare la manopola della temperatura su OFF.
5. Togliere la spina.

## Come Stirare a Vapore

1. Posizionare il pulsante regolabile del vapore su ☒ (stiratura a secco).
2. Togliere la spina.
3. Versare 120 ml di acqua di rubinetto nel serbatoio.
4. Inserire la spina del ferro in una presa.
5. Posizionare la manopola sulla temperatura desiderata tra quelle disponibili per il vapore. Aspettare 2 minuti affinché il ferro raggiunga la temperatura desiderata.  
**ATTENZIONE!** Pericolo scottatura: Cercare di far uscire il vapore con una temperatura bassa o non aspettare che il ferro si riscaldi per 2 minuti può provocare la fuoriuscita di acqua calda dalla suola.
6. Posizionare il pulsante regolabile del vapore sul livello di vapore desiderato.
7. Per l'erogazione di vapore in verticale, tenere il ferro a 15 cm dall'indumento ed evitare che la suola metallica tocchi indumenti delicati. Tenere premuro il pulsante del getto di vapore per eliminare le pieghe. Aspettare almeno 5 secondi prima di premere di nuovo il pulsante del getto di vapore.
8. Per spegnere, posizionare il pulsante regolabile del vapore su ☒ (stiratura a secco).
9. Posizionare la manopola della temperatura su OFF.
10. Togliere la spina.

## Cura e Pulizia

---

1. Aspettare che il ferro si raffreddi.
2. Per svuotare il serbatoio, aprire il coperchio del serbatoio e capovolgere lentamente il ferro affinché tutta l'acqua non sia uscita.
3. **Non riporre il ferro da stiro in posizione orizzontale.**
4. Avvolgere in maniera allentata il cavo intorno al ferro quando si mette a posto.

## Funzione Autopulitura

---

Per mantenere le bocchette del vapore pulite, seguire queste istruzioni ogni volta che si stira a vapore.

1. Versare 120 ml di acqua di rubinetto nel serbatoio.
2. Inserire la spina del ferro in una presa.
3. Posizionare la manopola della temperatura su **Cotton-Linen ●●** (Cotone-Lino) e lasciare che il ferro si riscaldi per 2 minuti.
4. Posizionare la manopola della temperatura su OFF.
5. Togliere la spina.
6. Portare il ferro su un lavello.
7. Tenere premuto il Pulsante dell' Autopulitura finché il serbatoio non sia vuoto.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung Ihres Bügeleisens sollten Sie grundlegende Sicherheitshinweise immer befolgen u. a.:

### **LESEN SIE ALLE HINWEISE VOR GEBRAUCH DES BÜGELEISENS**

1. Verwenden Sie das Bügeleisen nur gemäß seines Verwendungszweckes.
2. Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Schalten Sie das Bügeleisen OFF (AUS) bevor Sie das Bügeleisen an die Stromversorgung anschließen oder davon trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel um das Bügeleisen von der elektrischen Stromversorgung zu trennen; fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie am Stecker um das Bügeleisen von der Stromversorgung zu trennen.
4. Achten Sie darauf dass Sie das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen bevor Sie es wegräumen. Wickeln Sie das Kabel lose um das Bügeleisen, wenn Sie dieses aufräumen.
5. Trennen Sie das Bügeleisen immer von der Stromversorgung bevor Sie es mit Wasser füllen, das Wasser aus dem Bügeleisen entleeren oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
6. Benutzen Sie das Bügeleisen nicht wenn das Kabel beschädigt ist oder das Bügeleisen heruntergefallen oder beschädigt ist oder sichtbare Zeichen einer Beschädigung oder ein Leck aufweist. Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, bauen Sie das Bügeleisen nicht auseinander. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Service-Techniker zur Überprüfung und Reparatur. Falsches Zusammenbauen kann zu dem Risiko eines Stromschlages führen, wenn das Bügeleisen nach dem Zusammenbau wieder verwendet wird.

7. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Fläche verwendet und abgestellt werden.
8. Wenn Sie das Bügeleisen auf seinen Ständer stellen, ist es stabil abgestellt.
9. Bei jedem Gerät das von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird ist sorgfältige Aufsicht erforderlich. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt während es angeschlossen ist oder auf einem Bügelbrett steht.
10. Verbrennungen können bei der Berührung heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes verursacht werden. Gehen Sie vorsichtig vor wenn Sie ein Dampfbügeleisen nach unten richten- es könnte sich heißes Wasser im Tank befinden.
11. Um einen Kurzschluss/ eine Überlast zu vermeiden, betreiben Sie das Bügeleisen nicht im selben Stromkreis wie andere Geräte mit hoher Wattzahl.
12. Wenn es unbedingt erforderlich ist ein Verlängerungskabel zu verwenden, muss dieses einer Ampere-Belastung größer gleich der maximalen Belastung des Bügeleisens aufweisen. Ein Kabel für eine geringere Ampere-Belastung kann einen Brand oder einen Stromschlag aufgrund von Überhitzung verursachen. Es sollte darauf geachtet werden das Kabel so zu legen dass es nicht herausgezogen oder zu einer Stolperfalle werden kann.
13. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (inklusive Kindern) mit geringen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis gedacht, es sei denn diese werden beaufsichtigt oder im Gebrauch des Gerätes, von einer Person, die für Ihre Sicherheit verantwortlich ist eingewiesen.
14. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicher zu stellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF**

#### **WEITERE VERBRAUCHER SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie das Bügeleisen auf einem Bügelbrett Wenn Sie auf einer anderen Fläche bügeln, kann dies die Fläche beschädigen.
- Bügeln oder Dampfbügeln Sie keine Kleider, wenn diese getragen werden.
- Verwenden Sie die Dampfbügelfunktion nicht auf Personen oder Haustiere gerichtet.
- Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens kann es zu Rauchbildung kommen. Dies hört auf und ist kein Hinweis auf einen Fehler oder eine Gefahr.
- Viele Bügeleisen spucken oder spritzen bei den ersten Anwendungen mit Leitungswasser. Dies geschieht wenn sich die Dampfkammer konditioniert. Nach einigen Anwendungen hört dies auf.
- Um die Dampfschlitze vor der ersten Verwendung zu reinigen, bereiten Sie das Bügeleisen für Dampfbügeln vor und bügeln Sie dann einige Minuten lang über einen alten Lappen, während Sie das Bügeleisen dampfen lassen. Drücken Sie den Dampfstoßknopf mehrfach um die Entlüftungsschlitze zu reinigen. Befolgen Sie die Selbstreinigungshinweise auf Seite 36.

## Positionserkennung- Selbstausschaltvorrichtung

Das Bügeleisen wird automatisch ausgeschaltet, wenn es für 30 Sekunden auf der Sohle (oder für 15 Minuten auf der Abstellfläche) stehen gelassen wird. Sobald das Bügeleisen wieder bewegt wird, wird der Automatikabschaltensensor zurückgesetzt.

## Wie Funktioniert Trockenbügeln

1. Schließen Sie das Bügeleisen an die Stromversorgung an.
2. Stellen Sie den Einstellbarer Dampfschalter auf ☒ (Trocken Bügeln).
3. Drehen Sie den Temperatur-Drehregler auf die gewünschte Temperatur. Lassen Sie das Bügeleisen 2 Minuten stehen bis es die gewünschte Temperatur erreicht hat.
4. Schalten Sie das Bügeleisen aus, drehen Sie den Temperatur-Drehregler auf OFF (AUS).
5. Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung.

## Wie Funktioniert Dampfbügeln

1. Stellen Sie den Einstellbarer Dampfschalter auf ☒ (Trocken Bügeln).
2. Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung.
3. Gießen Sie 120 ml normales Leitungswasser in die Wassertanköffnung.
4. Schließen Sie das Bügeleisen an die Stromversorgung an.
5. Stellen Sie den Temperatur-Drehregler auf die gewünschte Gewebe-Einstellung im Heißdampf-Bereich. Lassen Sie das Bügeleisen 2 Minuten stehen bis es die gewünschte Temperatur erreicht hat.  
**WARNUNG!** Verbrennungsgefahr: Sollten Sie versuchen mit einer geringeren Temperatur-Einstellung mit Dampf zu bügeln oder wenn Sie das Bügeleisen nicht 2 Minuten aufheizen lassen, kann es sein dass heißes Wasser aus der Sohle heraustropft.
6. Stellen Sie den Einstellbarer Dampfschalter auf die gewünschte Dampf-Stufe ein.
7. Bei vertikalem Dampfbügeln, halten Sie das Bügeleisen 15 cm (6 inch) von dem Kleidungsstück entfernt und achten Sie darauf, dass die heiße Sohle das empfindliche Kleidungsstück nicht berührt. Drücken und lösen Sie den Dampfausstoßknopf, um Falten auszudampfen. Warten Sie mindestens 5 Sekunden, bevor Sie den Dampfausstoßknopf noch einmal drücken.
8. Schalten Sie das Bügeleisen aus, stellen Sie den Einstellbarer Dampfschalter auf ☒ (Trocken Bügeln).
9. Schalten Sie den Temperatur-Drehregler OFF (AUS).
10. Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung.

## **Pflege und Reinigung**

---

1. Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
2. Entleeren Sie das Wasser aus dem Bügeleisen, öffnen Sie die Wassertank abdeckung und kippen Sie langsam das spitze Ende des Bügeleisens über ein Waschbecken, bis das Wasser herausläuft.
3. **Lagern Sie das Bügeleisen nicht flachliegend auf der Sohle.**
4. Um das Kabel aufzuräumen wickeln Sie es lose um den Standfuß des Bügeleisens.

## **Selbstreinigungsmerkmale**

---

Um die Dampföffnungen sauber von Schmutzbildung zu halten, befolgen Sie diese Anweisungen jedes mal, wenn Sie mit Dampf bügeln.

1. Gießen Sie 120 ml normales Leitungswasser in die Wassertanköffnung.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an die Stromversorgung an.
3. Drehen Sie den Temperatur-Drehregler auf die Einstellung **Cotton-Linen ●●** (Baumwolle-Leinen) und lassen Sie das Bügeleisen 2 Minuten lang aufheizen.
4. Schalten Sie den Temperatur-Drehregler OFF (AUS).
5. Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung.
6. Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken.
7. Drücken und halten Sie den Selbstreinigungsknopf bis der Tank leer ist.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES**

Tijdens gebruik van het strijkijzer moet ten alle tijden gebruikelijke veiligheidsmaatregelen worden genomen, waaronder de volgende:

### **LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**

1. Gebruik een strijkijzer alleen voor zijn beoogde doel.
2. Om gevaar van een elektrische schok te voorkomen, zal het strijkijzer nooit in water of andere vloeistoffen gedompeld worden.
3. Zet het strijkijzer altijd OFF (UIT) alvorens de stekker in het stopcontact te steken of uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker en trek aan de stekker.
4. Laat het snoer geen warme oppervlakten aanraken. Laat het strijkijzer volledig afkoelen alvorens het op te bergen. Wind het snoer losjes rond het strijkijzer om op te bergen.
5. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor het vullen van het strijkijzer met water, leeg maken van het water van het strijkijzer en wanneer het strijkijzer niet in het gebruik is.
6. Gebruik het strijkijzer niet met een beschadigd snoer of in het geval het strijkijzer gevallen of beschadigd is of dat er zichtbare tekenen van beschadiging zijn of lekt. Om gevaar van een elektrische schok te voorkomen, ontmantel het strijkijzer niet. Breng het naar een gekwalificeerd reparatiepersoon voor revisie en reparatie. Verkeerde montage kan resulteren in een elektrische schok wanneer het strijkijzer vervolgens gebruikt wordt.
7. Het strijkijzer moet gebruikt en neergezet worden op een stabiele ondergrond.
8. Zorg voor een stabiele ondergrond, wanneer het strijkijzer op de strijkplank gezet wordt.

9. Zorgvuldige supervisie is vereist wanneer elk willekeurig apparaat gebruikt wordt in het nabijzijn van kinderen. Laat het strijkijzer niet alleen achter als het aangesloten is of op een strijkplank staat.
10. Brandwonden kunnen ontstaan bij het aanraken van hete metalen onderdelen, heet water of stoom. Wees voorzichtig wanneer het strijkijzer op zijn kop wordt gehouden—er kan heet water in het reservoir zitten.
11. Maak geen gebruik van andere hoge-Watt apparaten op hetzelfde elektrische netwerk ter voorkoming van overbelasting van het elektrisch netwerk.
12. Als een verlengkabel absoluut noodzakelijk is, zal een kabel gebruikt moeten worden met een ampere classificatie gelijk of hoger dan de classificatie van het strijkijzer. Een kabel met een lagere ampere classificatie kan resulteren in brandgevaar of elektrische schok door oververhitting. Er moet zorg voor worden gedragen de kabel zodanig te positioneren dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.
13. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden of instructie wordt gegeven door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
14. Er moet toezicht gehouden worden op kinderen om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### ANDERE COSUMENTEN VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Gebruik het strijkijzer op een strijkplank. Strijken op elke andere ondergrond kan deze beschadigen.
- Strijk of verticaal stoom geen kleding die op dat moment gedragen wordt.
- Gebruik geen verticaal stoom in de richting van mensen of huisdieren.
- Tijdens het eerste gebruik van het strijkijzer kan het lijken of het rookt. Dit zal ophouden en is geen indicatie van een defect of gevaar.
- Veel strijkijzers spetteren of sputteren gedurende de eerste paar keer als kraanwater wordt gebruikt. Dit gebeurt wanneer de stoomkamer in conditie wordt gebracht. Dit zal stoppen na een aantal keer gebruiken.
- Om de stoomuitlaten schoon te maken voor het eerste gebruik, maak het strijkijzer klaar voor stoomstrijken en strijk dan over een oud kledingstuk gedurende een aantal minuten terwijl het strijkijzer stoomt. Druk de Stoom Spuit knop een aantal keren in om de stoomuitlaten schoon te maken. Volg dan de auto-schoonmaak instructies op pagina 42.

## Textiel Instellingen Kaart

Het strijkijzer zal automatisch uitschakelen wanneer u het gedurende 30 seconden laat staan (15 minuten wanneer het strijkijzer op de hiel staat). Door het strijkijzer te bewegen, zal de sensor gereset worden.

## Hoe te Droogstrijken

1. Sluit het strijkijzer aan op het stopcontact.
2. Zet de Verstelbare Stoom Schakelaar op ☒ (Droogstrijken).
3. Draai de Temperatuur Draaischijf naar de gewenste temperatuur. Geef het strijkijzer 2 minuten om de gewenste temperatuur te bereiken.
4. Draai de Temperatuur Draaischijf naar OFF (UIT) om het strijkijzer uit te zetten.
5. Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.

## Hoe te Stoomstrijken

1. Zet de Verstelbare Stoom Schakelaar op ☒ (Droogstrijken).
2. Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
3. Giet 120 ml gewoon kraanwater in de watertankopening.
4. Sluit het strijkijzer aan op het stopcontact.
5. Draai de Temperatuur Draaischijf naar de gewenste textiel instelling in het stoombereik. Geef het strijkijzer 2 minuten om de gewenste temperatuur te bereiken.  
**WAARSCHUWING!** Brandgevaar: Proberen om te stoomstrijken op een lagere temperatuurinstelling of het niet wachten van 2 minuten voor het voor-verhitten van het strijkijzer, kan resulteren in het druipen van heet water van de strijkijzerzool.
6. Zet de Verstelbare Stoom Schakelaar op het gewenste stoom niveau.
7. Voor verticaal stomen, houd het strijkijzer 15 cm (6 inches) van de kleding en laat de hete strijkijzerzool niet in contact komen met fijne kleding. Druk de Stoom Spuit Knop in en laat los om kreuken te voorkomen. Wacht tenminste 5 seconden alvorens de Stoom Spuit Knop weer in te drukken.
8. Zet de Verstelbare Stoom Schakelaar op ☒ (Droogstrijken) om het strijkijzer uit te zetten.
9. Draai de Temperatuur Draaischijf naar OFF (UIT).
10. Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.

## **Behoud en Schoonmaken**

---

1. Laat het strijkijzer afkoelen.
2. Open het watertankdeksel en kantel langzaam de neus van het ijzer over de afvoer totdat het water eruit is gelopen.
3. **Berg het strijkijzer niet plat op de strijkijzerzool op.**
4. Wikkel het snoer losjes om de basis van het strijkijzer om het snoer op te bergen.

## **Auto-Schoonmaak Functie**

---

Om de stoomuitlaten vrij te houden van vuil, volg deze instructies elke keer dat u strijkt met stoom.

1. Giet 120 ml gewoon kraanwater in de watertankopening.
2. Sluit het strijkijzer aan op het stopcontact.
3. Draai de Temperatuur Draaischijf naar **Cotton-Linen ●●** (Katoen-Linnen) instelling en laat het strijkijzer 2 minuten opwarmen.
4. Draai de Temperatuur Draaischijf naar OFF (UIT).
5. Haal de stekker uit het stopcontact.
6. Houd het strijkijzer boven de afvoergoot.
7. Druk zonder loslaten de Zelf-Reinigings Knop in totdat de tank leeg is.



## VIGTIG SIKKERHEDSVEJLEDNING

Ved brug af dit flade strygejern, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, indbefattende følgende :

### **LÆS ALLE VEJLEDNINGER FØR BRUG**

1. Et strygejern bør kun benyttes til sin tilsigtede brug.
2. For at undgå risikoen for elektrisk stød, sænk strygejernet ikke i vand eller andre væsker.
3. Strygejernet skal altid slukkes (OFF) inden at koble strygejernet fra eller til stikkontakten. Træk aldrig i ledningen for at koble strygejernet fra stikkontakten; tag fat i stikket i stedet for, for at frakoble strygejernet.
4. Ledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader. Strygejernet skal nedkøles fuldstændigt inden at gemme strygejernet væk. Sno ledningen løst om strygejernet, når det skal opbevares.
5. Strygejernet skal altid kobles fra stikkontakten, inden at fylde strygejernet med vand, tømme vandet fra strygejernet, og når strygejernet ikke er i brug.
6. Strygejernet må ikke betjenes med en beskadiget ledning eller i tilfældet af, at strygejernet er blevet tabt eller beskadiget, eller der er synlige tegn på skader, eller det er utæt. For at undgå risikoen for elektrisk stød, må strygejernet ikke skilles ad. Tag det til en kvalificeret tekniker for eftersyn og reparation. Forkert samling kan resultere i risiko for elektrisk stød, når strygejernet bruges efter gensamling.
7. Strygejernet skal bruges og hvile på en stabil overflade.
8. Når strygejernet placeres på sit stativ, sikr at overfladen hvorpå stativet er placeret er stabil.
9. Der kræves tæt tilsyn for ethvert apparat brugt af eller i nærheden af børn. Strygejernet må ikke forlades uden tilsyn, så længe strygejernet er tilsluttet eller står på et strygebræt.

10. Der kan opstå brandsår ved berøring af varme metaldele, varmt vand eller damp. Vær forsigtig, når du vender op og ned på et dampstrygejern—der kan være varmt vand i beholderen.
11. For at undgå overbelastning af kredsløbet, må strygejernet ikke betjenes på det samme kredsløb med et andet høj-watt apparat.
12. Hvis en forlængerledning er helt nødvendig, skal en ledning med en strømstyrke, som er lige med eller højere end den højeste arbejdsværdi på strygejernet benyttes. En ledning som er angivet for mindre strømstyrke kan resultere i risiko for brand eller elektrisk stød, grundet overopvarmning. Der skal vises forsigtighed når ledningen ordnes, således at den ikke kan blive trukket eller at man kan snuble over den.
13. Apparatet er ikke tilsigtet for brug af personer (inkluderet børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kundskab, medmindre de er under tilsyn eller er blevet givet oplæring, vedrørende brugen af apparatet, af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
14. Børn bør være under tilsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## GEM DENNE VEJLEDNING

## ANDEN SIKKERHEDSINFORMATION FOR BRUGER

- Brug strygejernet på et strygebræt. At stryge på enhver anden overflade kan beskadige denne overflade.
- Der må ikke stryges eller foretages lodret dampstrygning på tøj, som er ved at blive udslidt.
- Der må ikke bruges lodret damp i retning af mennesker eller husdyr.
- I løbet af den første brug af strygejernet, vil det se ud til at ryge. Dette vil holde op, og det tyder ikke på en defekt eller fare.
- Mange strygejern spytter eller sprutter under de første få brug med trykvand. Dette sker efterhånden som dampkamret bliver tilpasset. Dette vil stoppe efter nogle få brug.
- For at rengøre lufthuller til damp før første brug, klargør strygejernet for dampstrygning, og så stryg på et gammelt tøj i nogle få minutter, mens strygejernet tillades at dampe. Tryk Dampskud-knappen flere gange, for at rengøre lufthullerne. Så følg selv-rengøringsvejledningen på side 48.

## **Autoslukning med Positions-følelse**

Strygejernet slukker automatisk, når det henstilles i 30 sekunder (15 minutter på hælen). Når strygejernet bevæges, nulstilles sensoren.

## **Sådan bruges Tørstrygejern**

1. Stik strygejern i stikkontakt.
2. Indstil den Justerbare Dampkontakt på ☒ (Tørstrygning).
3. Drej Kontrolskiven til Temperatur til ønsket temperatur. Vent 2 minutter så strygejernet kan opnå den ønskede temperatur.
4. For at slukke strygejernet, drej Kontrolskive til Temperatur til OFF.
5. Træk strygejernet ud.

## **Sådan bruges Dampstrygejern**

1. Indstil den Justerbare Dampkontakt på ☒ (Tørstrygning).
2. Træk strygejernet ud.
3. Hæld 120 ml alm. postevand i åbningen til vand-beholderen.
4. Stik strygejern i stikkontakt.
5. Drej Kontrolskive til Temperatur til ønsket fabrikindstilling i dampprækevidden. Vent 2 minutter, så strygejernet kan opnå den ønskede temperatur.  
**ADVARSEL!** Fare for Brandsår: Hvis der forsøges at foretage dampstrygning på en lavere temperaturindstilling eller der mislykkes at tillade strygejernet at forvarme i to minutter kan det resultere i drypning af varmt vand fra bundpladen.
6. Indstil den Justerbare Dampkontakt på det ønskede dampniveau.
7. For lodret dampning, hold strygejernet 6 tomme (15 cm) væk fra klædningsstykket og tillad ikke, at den varme bundplade berører skrøbelige klædningsstykker. Tryk og frigør Dampskud-knappen, for at dampe rynker ud. Vent mindst 5 sekunder inden at trykke Dampskud-knap igen.
8. For at slukke strygejernet, indstil den Justerbare Dampkontakt på ☒ (Tørstrygning).
9. Drej Kontrolskiven til Temperatur til OFF.
10. Træk strygejernet ud.

## **Pasning og Rengøring**

---

1. Tillad strygejernnet at nedkøle.
2. For at tømme vand fra strygejern, luk op for vandbeholderens skærm og langsomt vip den spidsede ende af strygejernnet over køkkenvasken, indtil vandet løber ud.
3. **Strygejernnet må ikke opbevares liggende fladt på bundpladen.**
4. For at opbevare ledningen, snor ledningen løst rundt om bunden af strygejernnet.

## **Selvrensning-egenskab**

---

For at holde damphullerne frie for enhver ophobning, følg denne vejledning hver gang du stryger med damp.

1. Hæld 120 ml alm. postevand i åbningen til vand-beholderen.
2. Stik strygejern i stikkontakt.
3. Drej Kontrolskiven til Temperatur til **Cotton-Linen ●●●** (Bomuld-Lærred)-indstilling og lad strygejernnet varme i 2 minutter.
4. Drej Kontrolskiven til Temperatur til OFF.
5. Træk strygejernnet ud.
6. Hold strygejernnet over køkkenvasken.
7. Tryk og hold Selvrensningsknappen indtil beholderen er tom.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av ditt strykjärn skall du följa grundläggande säkerhetsanvisningar som följande:

### **LÄS ALLA ANVINGAR INNAN ANVÄNDNING**

1. Använd endast strykjärnet för dess ändamål.
2. För att undvika risken för elektrisk stöt, lägg inte strykjärnet i vatten eller andra vätskor.
3. Stäng alltid OFF (av) strykjärnet innan du kopplar in/kopplar från den från uttaget. Dra aldrig i sladden för att koppla från den från uttaget, ta i stället tag i stickkontakten och dra ut den från uttaget.
4. Låt inte sladden komma i beröring med varma ytor. Låt strykjärnet bli helt kall innan du ställer undan den. Vik sladden lätt runt strykjärnet vid lagring.
5. Koppla alltid strykjärnet från strömförsörjningen när du skall fylla den med vatten, när du håller ut vatten eller när du inte använder strykjärnet.
6. Använd inte strykjärnet när sladden är skadad eller om strykjärnet har fallit ner och har skadats eller när det finns synliga skador eller om det läcker vatten. För att undvika risk för elektrisk stöt, montera inte isär strykjärnet. Ta den till ett kvalificerad serviceställe för undersökning och reparation. Fel montering kan medföra risk för elektrisk stöt, när strykjärnet används efter att den har blivit monterat ihop igen.
7. Strykjärnet måste användas och lagras på stabila ytor.
8. När du ställer strykjärnet på dess stånd, försäkra dig att ytan på vilken stånden ska stå är stabil.
9. Om barn använder strykjärnet eller är nära den, måste du alltid överkada de. Låt inte strykjärnet ligga utan övervakning om strykjärnet är påslagen och ligger på strykbrädan.

10. Det kan komma till förbränningar vid kontakt med metall dellar, het vatten eller ånga. Var försiktig när du vänder om en ångande strykjärn — det kan finnas het vatten i tanken.
11. För att undvika överbelastning med ström, använd inte strykjärnet i samma uttag med andra apparat som kräver hög watal.
12. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, skall du använda en sladd av likadan eller högre klass än strykjärnet har. En sladd som klarar av mindre ampere kan medföra risk för elektrisk stöt på grund av överhettning. Försäkra dig att sladden är säker mot utdragning eller mot att ramla över den.
13. Apparaten är inte avsedd för personer (inklusive barn) med reducerad psykisk, sinnes -och mentalkapacitet eller som inte har tillräckligt med erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller om de inte har fått instruktioner för användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
14. Barna skall övervakas, så de inte leker med apparaten.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## ANDRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN

- Använd strykjärnet på en strykbräda. Strykning på andra ytor kan skada ytorna.
- Stryk inte eller spruta inte ånga på kläder som du har på dig.
- Spruta inte ånga på personer eller djur.
- Vid första användningen av strykjärnet kan det uppstå rök. Detta kommer att gå över och betyder inget fel eller risk.
- Många strykjärn spottar och sludrar vid första användning-stillfällen med kranvatten. Detta händer när det kommer in luft i hålet för ångan. Detta kommer att gå över efter några tillfällen.
- För att rengöra hålen för ångan innan första användningen, sätt strykjärnet i positionen för strykning med ånga och sedan stryk över ett gammalt klädplagg i några minuter och låt ångan komma ut från strykjärnet. Tryck på sprayknappen flera gånger i rad, så att hålen rengörs. Följ sedan anvisningarna för självständigt rengöring på sidan 54.

## Positionsavkännande automatisk avstängning

Strykjärnet stängs av automatiskt när det lämnas orört i 30 sekunder (efter 15 minuter när det står upp). När du rör på strykjärnet återställs sensorn.

## Hur du stryker torrt med strykjärnet

1. Koppla strykjärnet till uttaget.
2. Ställ in det justerbara ångvredet på ☒ (torr strykning).
3. Vrid temperaturratten till önskad temperatur. Vänta 2 minuter tills strykjärnet har uppnått önskad temperatur.
4. Stäng av strykjärnet, vrid temperaturratten i positionen OFF (AVSTÄNGD).
5. Koppla från strykjärnet.

## Hur du stryker med ånga

1. Ställ in det justerbara ångvredet på ☒ (torr strykning).
2. Koppla från strykjärnet.
3. Häll 120 ml vanligt kranvatten i öppningen på vatten-behållaren.
4. Koppla strykjärnet till uttaget.
5. Vrid temperaturratten till önskade fabrikeställningar i ångans position. Vänta 2 minuter tills strykjärnet har uppnått önskad position.  
**WARNING!** Fara för förbränning: Om du låter strykjärnet att på lägre temperatur eller om du inte låter den värma upp sig i 2 minuter, kan det hända att het vatten kommer att droppa från stryksulan.
6. Ställ det justerbara ångvredet i önskad position för ånga.
7. För verikal ångstrykning, håll strykgärnet 6 tum (15 cm) från klädplagget och låt inte stryksulan röra vid klädplagget. Tryck och släpp sprayknappen för att spruta ånga. Vänta i minst 5 sekunder innan du trycker på sprayknappen igen.
8. Stäng av strykjärnet, ställ det justerbara ångvredet till ☒ (torr strykning).
9. Sätt temperaturratten i OFF (AVSTÄNGD) position.
10. Koppla från strykjärnet.

## Vård och rengöring

---

1. Låt strykjärnet bli kall.
2. För att tömma vatten ut ur strykjärnet, öppna locket till vattentanken och luta strykjärnet långsam över dess framsida och låt vattnet rinna ut.
3. **Låt inte strykjärnet ligga på stryksulan när du lägger den åt sidan.**
4. För att lagra sladden, kan du lätt vika den runt om strykjärnet.

## Självrengörande funktion

---

För att hålla hålen för ångan rena, följ alltid dessa anvisningar när du stryker med ånga.

1. Håll 120 ml vanligt kranvatten i öppningen på vatten-behållaren.
2. Koppla strykjärnet till uttaget.
3. Vrid temperaturratten till **Cotton-Linen ●●●** (Bomull-Linne) och låt strykjärnet värmas upp i 2 minuter.
4. Sätt temperaturratten i positionen OFF (AVSTÄNGD).
5. Koppla från strykjärnet.
6. Håll strykjärnet över avloppet.
7. Tryk och håll självrengöringsknappen tills tanken är tom.



## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Når du bruker flattjernet, må du alltid etterleve de grunnleggende sikkerhetsforholdsreglene:

### **LES ALLE INSTRUKSJONER FØR JERNET BRUKES**

1. Bruk jernet bare til det det er beregnet til.
2. For å hindre elektrisk støt, må du ikke senke jernet ned i vann eller andre væsker.
3. Jernet må alltid være skrudd til OFF før det koples til eller fra stikkontakten. Trekk aldri i ledningen for å koble fra elektrisk uttak; grip heller tak i støpselet, og trekk for å koble fra.
4. Ikke la ledningen komme i berøring med varme overflater. La jernet kjøle seg helt ned. Deretter kan du lagre det stående på hælen. Ledningen kan vikles rundt lagringsfasiliteten på baksiden av jernet.
5. Koble alltid jernet fra stikkontakten før du fyller det med vann, tømmer vannet fra jernet, og når jernet ikke brukes.
6. Jernet må ikke brukes dersom strømledningen er skadet, eller hvis jernet har blitt mistet i gulvet eller skadet eller dersom det er synlige tegn på skader eller lekkasjer. For å unngå risiko for elektrisk støt, jernet må ikke demonteres. Ta det med til en kvalifisert servicerepresentant for undersøkelse og reparasjon. Feil montering kan medføre risiko for elektrisk støt når jernet brukes etter montering.
7. Jernet må brukes og hviltes på en stabil overflate.
8. Når du plasserer jern på stativet, sikre at overflaten er stabil.
9. Nøye overvåking kreves for ethvert apparatet som brukes av eller i nærheten av barn. Ikke la jernet uovervåket mens jernet er tilkoblet, eller på et strykebrett.

10. Brannskader kan oppstå fra å berøre varme metalleder, varmt vann eller damp. Vær forsiktig når du slår et damp-strykejern opp ned – varmt vann kan være i reservoaret.
11. For å unngå overbelastning, jernet må ikke brukes på samme krets med en annen apparat med høyt wat.
12. Hvis en forlengelsesledning er absolutt nødvendig, skal en ledning med en ampere lik eller større enn de maksimale verdier av jernet brukes. En ledning beregnet for mindre ampere kan medføre risiko for brann eller elektrisk støt på grunn av overoppheting. Ledningen skal arrangeres slik at det ikke kan trekkes eller snubles.
13. Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) som har reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i hvordan apparatet brukes av en person som tar ansvar for deres sikkerhet.
14. Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

## ANNEN SIKKERHETSINFORMASJON

- Jernet må brukes på et strykebrett. Stryking på noen annen overflate kan skade denne overflaten.
- Klærne som er slitt må ikke styrkes eller vertikal-strykes.
- Vertikal damp må ikke brukes i retning av mennesker eller dyr.
- Ved første gangs bruk av jernet, kan det synes å røyke. Dette vil stoppe og indikerer ikke en defekt eller fare.
- Mange jern spytter eller spraker i løpet av de første bruk med vann fra springen. Dette skjer når dampkammeret blir betinget. Dette vil stoppe etter noen få anvendelser.
- Å rengjøre dampventiler før første gangs bruk, forbered jernet for dampstryking og deretter stryke over en gammel klut i noen minutter mens jernet dampes. Trykk på knappen "dampsprøyt" flere ganger for å rengjøre ventiler. Deretter, følg selvrensfunksjoner på side 60.

## Posisjongjenkjenning - Auto avstengning

---

Strykejernet vil slås av automatisk hvis det ikke beveges på 30 sekunder (15 minutter i stående stilling). Sensoren vil bli tilbakestilt hvis du flytter på strykejernet.

## Tørrstryking

---

1. Plugg jernet inn i stikkontakten.
2. Innstill justabare dampbryteren til ☒ (Tørrstryking).
3. Drei temperaturkontrollskiven til den ønskede temperaturen. Den ønskede temperaturen vil bli nådd i 2 minutter.
4. For å slå av strykejernet, slå temperaturkontrollskiven til OFF (AV).
5. Koble jernet fra.

## Dampstryking

---

1. Innstill justabare dampbryteren til ☒ (Tørrstryking).
2. Koble jernet fra.
3. Tøm 120 ml alminnelig springvann inn i vanntankens åpning.
4. Plugg jernet inn i stikkontakt.
5. Velg den innstillingen på temperaturkontrollskiven som passer best for det stoffet som skal strykes. Den ønskede temperaturen vil bli nådd i noen minutter.  
**ADVARSEL!** Forbrenning: Hvis du ønsker å dampstryke på en lavere temperatur eller mislykkes i å tillate jernet for å forvarme i 2 minutter kan føre til drypping av varmt vannet fra strykesålen.
6. Innstill justabare dampbryteren på det ønskede dampnivået.
7. For vertikal stryking, hold jernet 6 tommer (15 cm) unna fra klær og ikke la den varme strykesålen berøre delikate klærne. Trykk og slipp knappen for damp for å dampe ut rynker. Vent minst 5 sekunder før du trykker på knappen igjen.
8. For å slå av jernet, innstill justabare dampbryteren til ☒ (Tørrstryking).
9. Innstill temperaturkontrollskiven til OFF (AV).
10. Koble jernet fra.

## **Forsiktighet og rengjøring**

---

1. La jernet avkjøle seg helt.
2. For å tømme vannet fra jernet, åpne dekselet til vanntanket og tilt langsomt enden av jernet over vasken til vannet renner ut.
3. **Ikke oppbevar jernet på strykesålen.**
4. Ledningen kan vikles rundt lagringsfasiliteten på baksiden av jernet.

## **Selvrensjøring-funksjon**

---

For å holde dampventilene av veien for noen oppsamling, følg disse instruksjonene hver gang du dampstyrker.

1. Tøm 120 ml alminnelig springvann inn i vanntankens åpning.
2. Plugg jernet inn i stikkontakten.
3. Innstill temperaturkontrollskiven til **Cotton-Linen •••** (Bomull-lin) innstilling og la jernet varme i 2 minutter.
4. Drei temperaturkontrollskiven til OFF (AV).
5. Koble jernet fra.
6. Hold jernet over vasken.
7. Trykk og hold selvrensjøring-knappen inntil tanken er tom.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερό σας, πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, μεταξύ των οποίων:

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Χρησιμοποιείτε το σίδερο μόνο για την προοριζόμενη χρήση του.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το σίδερο σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Πάντα απενεργοποιείτε το σίδερο στη θέση OFF πριν να το συνδέσετε ή να το αποσυνδέσετε από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το σίδερο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Αντ' αυτού, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε από το βύσμα για να αποσυνδέσετε το σίδερο.
4. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει τελείως πριν να το αποθηκεύσετε. Τυλίξτε το καλώδιο χαλαρά γύρω από το σίδερο όταν το αποθηκεύετε.
5. Πάντα αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν να το γεμίσετε με νερό, πριν να αδειάσετε το νερό από το σίδερο και όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται.
6. Μη χρησιμοποιείτε το σίδερο αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή σε περίπτωση που το σίδερο έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημία ή υπάρχουν ορατές ενδείξεις ζημίας ή διαρροής. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αποσυναρμολογείτε το σίδερο. Πηγαίνετε το σίδερο σε πιστοποιημένο τεχνικό σέρβις για έλεγχο και επισκευή. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας όταν το σίδερο χρησιμοποιηθεί μετά την επανασυναρμολόγηση.
7. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται μεταξύ των χρήσεων σε σταθερή επιφάνεια.

8. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, Διασφαλίστε ότι η επιφάνεια στην οποία έχει τοποθετηθεί η βάση είναι σταθερή.
9. Στενή επιτήρηση απαιτείται για τη χρήση οποιασδήποτε συσκευής από ή κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επιτήρηση όταν το σίδερο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ή βρίσκεται πάνω σε σιδερώστρα.
10. Εγκαύματα μπορεί να προκληθούν από την επαφή με καυτά μεταλλικά μέρη, καυτό νερό ή ατμό. Απαιτείται προσοχή όταν γυρίζετε ένα ατμοσίδηρο ανάποδα—μπορεί να υπάρχει καυτό νερό μέσα στο δοχείο.
11. Για να αποφευχθεί η υπερφόρτωση κυκλώματος, μη χρησιμοποιείτε το σίδερο στο ίδιο κύκλωμα με άλλη συσκευή υψηλής ισχύος.
12. Αν είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης, πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο με ονομαστική τιμή έντασης ρεύματος ίση ή μεγαλύτερη από την μέγιστη ονομαστική τιμή του σιδήρου. Καλώδιο με χαμηλότερη ονομαστική τιμή έντασης ρεύματος μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας λόγω υπερθέρμανσης. Απαιτείται προσοχή στην τακτοποίηση του καλωδίου ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος.
13. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν επιτηρούνται ή δέχονται καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
14. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ


## ΆΛΛΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

- Χρησιμοποιήστε το σίδερο πάνω σε σιδερώστρα. Το σιδέρωμα πάνω σε οποιαδήποτε άλλη επιφάνεια, μπορεί να προκαλέσει φθορά στην επιφάνεια.
- Μη σιδερώνετε ή χρησιμοποιείτε το σίδερο για να ατμίσετε κάθετα ρούχα ενώ φοριούνται.
- Μη χρησιμοποιείτε κάθετο ατμό προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικίδιων.
- Κατά την πρώτη χρήση του σιδήρου, μπορεί να παρατηρηθεί κάπνός. Αυτό θα σταματήσει και δεν αποτελεί ένδειξη ελαττώματος ή κινδύνου.
- Πολλά σίδερα παρουσιάζουν ανεξέλεγκτη εκτόξευση ή πιστίλισμα νερού κατά τις πρώτες χρήσεις με νερό βρύσης. Αυτό συμβαίνει γιατί ο θάλαμος ατμού προετοιμάζεται. Αυτό θα σταματήσει μετά από μερικές χρήσεις.
- Για να καθαρίσετε τις οπές ατμού πριν από την πρώτη χρήση, προετοιμάστε το σίδερο για σιδέρωμα με ατμό και έπειτα σιδερώστε πάνω σε ένα παλιό ύφασμα για λίγα λεπτά ενώ χρησιμοποιείτε τον ατμό. Πατήστε το κουμπί Steam Burst αρκετές φορές για να καθαρίσετε τις οπές. Έπειτα ακολουθήστε τις οδηγίες αυτοκαθαρισμού στη σελίδα 66.



## Ανίχνευση θέσης Αυτόματη απενεργοποίηση

Το σίδερο θα απενεργοποιηθεί αυτομάτως όταν παραμείνει ακίνητο για 30 δευτερόλεπτα (15 λεπτά σε όρθια θέση). Μετακινώντας το σίδερο γίνεται επαναφορά του αισθητήρα.

## Στεγνό σιδέρωμα

1. Συνδέστε το σίδερο στην υποδοχή παροχής ρεύματος.
2. Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ατμού στη θέση για στεγνό σιδέρωμα .
3. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία. Αφήστε 2 λεπτά για να φτάσει το σίδερο στην επιθυμητή θερμοκρασία.
4. Πανα το σβήσετε, γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση OFF.
5. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.

## Πώς να σιδερώσετε με ατμό

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ατμού στη θέση στεγνού σιδερώματος .
2. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.
3. Προσθέστε 120 ml συνηθισμένο νερό βρύσης στο άνοιγμα της δεξαμενής νερού.
4. Συνδέστε το σίδερο στην παροχή ρεύματος.
5. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην επιθυμητή ρύθμιση υφάσματος στο εύρος ατμού. Αφήστε 2 λεπτά για να φτάσει το σίδερο στην επιθυμητή θερμοκρασία.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος εγκαύματος: Αν επιχειρήσετε να σιδερώσετε με ατμό σε χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας ή δεν αφήσετε το σίδερο να προθερμανθεί για 2 λεπτά μπορεί να οδηγήσει στη διαρροή ζεστού νερού από την πλάκα σιδερώματος.
6. Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ατμού στο επιθυμητό επίπεδο ατμού.
7. Για κάθετη παροχή ατμού, κρατήστε το σίδερο σε απόσταση 6 ιντσών (15 εκατοστών) από το ύφασμα και μην αφήνετε τη ζεστή πλάκα σιδερώματος να έρθει σε επαφή με ευαίσθητα υφάσματα. Πατήστε και αφήστε το κουμπί Steam Burst για να χαλαρώσετε τις πτυχές με ατμό. Περιμένετε τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα πριν να πατήσετε ξανά το κουμπί Steam Burst.
8. Για να απενεργοποιήσετε το σίδερο, ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης ατμού στη θέση στεγνού σιδερώματος .
9. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση απενεργοποίησης, OFF.
10. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.

### Φροντίδα και καθαρισμός

---

1. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
2. Για να αδειάσετε το νερό από το σίδερο, ανοίξτε το δοχείο νερού και γυρίστε αργά τη μυτερή άκρη του σίδηρου πάνω σε έναν νεροχύτη έως ότου αδειάσει όλο το νερό.
3. **Μην αποθηκεύετε το σίδερο με την πλάκα σιδερώματος να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια στήριξης.**
4. Για να αποθηκεύσετε το καλώδιο, τυλίξτε το χαλαρά γύρω από τη βάση του σίδηρου.

### Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

---

Για να καθαρίσετε τις οπές ατμού από ρύπους, τηρήστε αυτές τις οδηγίες κάθε φορά που σιδερώνετε με ατμό.

1. Προσθέστε 120 ml συνηθισμένο νερό βρύσης στο άνοιγμα της δεξαμενής νερού.
2. Συνδέστε το σίδερο στην υποδοχή παροχή ρεύματος.
3. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στη ρύθμιση **Cotton-Linen ●●●** (Βαμβάκι-Λινό) και αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί για 2 λεπτά.
4. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση OFF.
5. Αποσυνδέστε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.
6. Κρατήστε το σίδερο πάνω από έναν νεροχύτη.
7. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτοκαθαρισμού έως ότου αδειάσει το δοχείο νερού.



## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании утюга обязательно соблюдайте следующие инструкции по безопасности:

### **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ** **ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

1. Используйте утюг только по прямому назначению.
2. Во избежание поражения электрическим током не погружайте утюг в воду или другие жидкости.
3. Перед включением и выключением утюга от электросети обязательно установите регулятор температуры в положение OFF. Не тяните за сетевой шнур, чтобы отключить утюг от электрической розетки. Возьмитесь за вилку и выньте ее из электрической розетки.
4. Следите за тем, чтобы шнур не касался горячих поверхностей. Дайте утюгу полностью остыть, перед тем как убрать его на хранение. Неплотно намотайте шнур на утюг, перед тем как убрать его.
5. Всегда выключайте утюг из электрической розетки, перед тем как залить или вылить из него воду или если он не используется.
6. Не допускается использовать утюг с поврежденным шнуром, если утюг упал или поврежден, если на нем есть видимые признаки повреждения или из него течет вода. Чтобы избежать опасности поражения электротоком, не разбирайте утюг. Обратитесь в техническую службу для осмотра и ремонта утюга. Неправильная сборка может привести к опасности поражения электротоком при использовании утюга после повторной сборки.
7. Утюг следует использовать и устанавливать на устойчивой поверхности.

8. При установке утюга на подставку убедитесь в устойчивости поверхности, на которой находится подставка.
9. Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра или находится вблизи него. Не оставляйте утюг без присмотра, когда он включен или находится на гладильной доске.
10. Прикосновение к горячим металлическим деталям, а также контакт с горячей водой или паром могут привести к ожогам. Соблюдайте осторожность при переворачивании парового утюга подошвой вверх — в резервуаре может быть горячая вода.
11. Во избежание перегрузки электрической сети не включайте утюг одновременно с другими приборами с большой мощностью потребления.
12. Если для использования утюга требуется удлинитель, он должен быть рассчитан на работу с номинальным током равным или больше номинального тока, потребляемого утюгом. Использование удлинителя с меньшим номинальным током может привести к пожару или поражению электротоком в результате перегрева. Располагайте удлинитель так, чтобы за него нельзя было зацепиться или споткнуться.
13. Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с проблемами чувствительности, физическими или умственными ограничениями, а также людьми без надлежащего опыта и знаний, если только они не используют прибор под наблюдением или прошли инструктаж лица, ответственного за их безопасность.
14. Не позволяйте детям играть с прибором.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Используйте для глаженья гладильную доску. Глаженье на другой поверхности может повредить эту поверхность.
- Не гладьте и не используйте вертикальный отпариватель для глаженья одежды, которая надета на человеке.
- Не направляйте вертикальный пар в направлении людей и животных.
- Во время первого использования утюга может появиться дым. Дым скоро исчезнет, и это не указывает на неисправность утюга и не представляет опасности.
- Многие утюги разбрызгивают воду во время первых нескольких использований, если в них залита водопроводная вода. Это происходит в связи с приведением паровой камеры в рабочее состояние и прекратится после нескольких использований.
- Чтобы прочистить отверстия для выхода пара перед первым использованием, подготовьте утюг к паровому глаженью, а затем прогладьте несколько минут старую ткань, используя пар. Нажмите несколько раз кнопку подачи парового удара, чтобы прочистить отверстия. Затем следуйте инструкциям по самоочистке на стр. 72.

## Система автоматического отключения

Утюг выключается автоматически, если находится без движения в течение 30 секунд (15 минут в вертикальном положении). Изменение положения утюга сбрасывает датчик.

## Сухое глажение

1. Включите утюг в сетевую розетку.
2. Установите переключатель подачи пара в положение ☒ (Без пара).
3. Установите диск регулятора температуры в требуемое положение. Подождите 2 минуты, пока утюг не нагреется до заданной температуры.
4. Чтобы выключить утюг, установите диск регулятора температуры в положение OFF.
5. Выключите утюг из сетевой розетки.

## Глажение с отпариванием

1. Установите переключатель подачи пара в положение ☒ (Без пара).
2. Выключите утюг из сетевой розетки.
3. Залейте в утюг 120 мл обычной воды из-под крана через отверстие в резервуаре.
4. Включите утюг в сетевую розетку.
5. Установите диск регулятора температуры в соответствии с типом ткани в режиме глажения с отпариванием. Подождите 2 минуты, пока утюг не нагреется до заданной температуры.  
**ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога: Подача пара при более низкой температуре или использование утюга без предварительного нагревания в течение 2 минут может привести к вытеканию горячей воды через подошву.
6. Установите переключатель подачи пара в требуемое положение.
7. Для вертикального отпаривания удерживайте утюг на расстоянии 15 см (6 дюймов) от предмета одежды и следите за тем, чтобы горячая подошва не касалась тонкой ткани. Нажмите и отпустите кнопку подачи парового удара, чтобы разгладить складки на одежде. Подождите не менее 5 секунд, перед тем как снова нажимать кнопку подачи парового удара.
8. Чтобы выключить утюг, установите переключатель подачи пара в положение ☒ (Без пара).
9. Установите диск регулятора температуры в положение OFF.
10. Выключите утюг из сетевой розетки.

## Уходичистка

---

1. Дайте утюгу остыть.
2. Чтобы вылить воду из утюга, откройте крышку резервуара и медленно наклоните заостренный конец утюга над раковиной, чтобы полностью вылить воду.
3. **Не храните утюг, опирая на подошву.**
4. Чтобы собрать сетевой шнур, неплотно намотайте его на основание утюга.

## Функция самоочистки

---

Для поддержания отверстий для выхода пара в надлежащем состоянии следуйте этим инструкциям после каждого использования утюга с отпариванием.

1. Залейте в утюг 120 мл обычной воды из-под крана через отверстие в резервуаре.
2. Включите утюг в сетевую розетку.
3. Установите диск регулятора температуры в положение **COTTON-LINEN ●●●** (Хлопок-Лен) и прогрейте утюг в течение 2 минут.
4. Установите диск регулятора температуры в положение OFF.
5. Выключите утюг из сетевой розетки.
6. Поместите утюг над раковиной.
7. Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки, пока резервуар не опустеет.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Ütünüzü kullanırken, aşağıda sayılanlar dahil olmak üzere, tüm temel güvenlik yönergelerine uymanız gerekmektedir:

### **CİHAZINIZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM YÖNERGELERİ OKUYUN**

1. Ütünüzü yalnızca öngörüldüğü amaç için kullanın.
2. Elektrik çarpma tehlikesini önlemek için ütüyü su veya başka bir sıvı içine batırmayın.
3. Ütüyü, fişi prize takmadan veya prizden çekmeden önce mutlaka OFF konumuna getirin. Ütünün fişini, kordonu çekiştirerek prizden çekmeyin; daima fişi tutarak prizden çekin.
4. Kordonun sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat edin. Ütüyü kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Ütüyü kaldırmadan önce kordonu çok sıkmadan ütüye sarın.
5. Ütüye su doldurmadan veya suyunu boşaltmadan önce veya ütü kullanılmadığında daima fişini prizden çekin.
6. Kordonu hasar görmüş, yere düşmüş veya görülebilir hasarları olan veya su sızdıran bir ütüyü kullanmayın. Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için ütüyü sökmeyin. Ütüyü incelenmek ve onarılmak üzere kalifiye bir servis teknisyenine gösterin. Ütü söküldükten sonra yanlış bir şekilde monte edilirse elektrik çarpması tehlikesi yaşanabilir.
7. Ütü, sağlam bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve tutulmalıdır.
8. Ütüyü standına yerleştirirken, standın üzerinde durduğu yüzeyin sağlam olmasına dikkat edin.
9. Çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılan cihazlar yakın gözetim gerektirmektedir. Ütüyü, elektriğe bağlıyken veya bir ütü masası üzerinde dururken tek başına bırakmayın.

10. Sıcak metal yüzeyler, sıcak su veya buharla temas yanıklara neden olabilir. Buharlı ütüyü ters çevirirken dikkatli olun: Rezervuarda sıcak su olabilir.
11. Ütünün kullanıldığı devrenin fazla yüklenmemesi için aynı devrede ütü ile birlikte başka herhangi bir yüksek Watt'lı cihaz kullanmayın.
12. Mutlaka bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa, ütünün azami amper değeri ile aynı veya daha yüksek bir amper değeri olan bir kablo kullanılmalıdır. Daha düşük amper değerli bir kablo fazla ısınma nedeniyle yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Uzatma kablosu, çekiştirilmeyecek veya ayağa takılmayacak şekilde yerleştirilmelidir.
13. Bu cihaz, güvenliklerini sağlamakla sorumlu bir yetişkinin gözetiminde ve talimatında olanlar hariç, (çocuklar dahil) yetersiz fiziksel, duyum ve zihinsel kapasiteli, gerekli tecrübe ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.
14. Çocukların bu cihaz ile oynamaları önlenmelidir.

## BU YÖNERGELERİ SAKLAYIN

## DİĞER TÜKETİCİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

- Ütüyü bir ütü masası ile birlikte kullanın. Başka bir yüzey üzerinde ütü yapmak o yüzeye zarar verebilir.
- Üzerinizdeki giysileri ütülemeyin veya buhar uygulamayın.
- Başka kişi veya evcil hayvanlara buhar püskürtmeyin.
- İlk kez kullanıldığında ütüden duman çıkabilir. Bu kısa sürelidir ve ütüde bir hasar veya tehlikeli bir durum olduğu anlamına gelmez.
- Birçok ütü musluk suyu ile kullanıldığında ilk birkaç kullanımda su püskürtebilir. Bu durum buhar haznesi tam olarak kullanıma hazır hale gelene kadar devam edecektir. Bu durum birkaç kullanımdan sonra sona erecektir.
- Buhar enjektörlerini ilk kullanımdan önce temizlemek için ütüyü buharlı kullanım için hazırlayın ve buhar üretirken eski bir bezi birkaç dakika boyunca ütüleyin. Enjektörleri temizlemek için Steam Burst (buhar püskürtme) düğmesine birkaç kez basın. Ardından sayfa 78'deki otomatik temizleme yönergelerini izleyin.

## Konuma Duyarlı Otomatik Kapatma

Ütü, 30 saniye (tabanı üzerinde 15 dakika) hareketsiz kaldığında otomatik olarak kapanacaktır. Ütü hareket ettirildiğinde sensör sıfırlanır.

## Kuru Ütüleme

1. Ütünün fişini prize takın.
2. Buhar Ayar Anahtarını ☒ (Kuru Ütüleme) konumuna getirin.
3. Sıcaklık Ayar Çarkını istenilen sıcaklığa çevirin. Ütünün istenilen sıcaklığa ulaşması için 2 dakika bekleyin.
4. Ütüyü kapatmak için Sıcaklık Ayar Çarkını OFF konumuna getirin.
5. Ütünün fişini prizden çekin.

## Buharlı Ütüleme

1. Buhar Ayar Anahtarını ☒ (Kuru Ütüleme) konumuna getirin.
2. Ütünün fişini prizden çekin.
3. Su deposu ağzından 120 ml normal musluk suyu dökün.
4. Ütünün fişini prize takın.
5. Sıcaklık Ayar Çarkını, buhar aralığındaki istenilen kumaş ayarına getirin. Ütünün istenilen sıcaklığa ulaşması için 2 dakika bekleyin.  
**UYARI!** Yangın Tehlikesi: Ütünün daha düşük bir sıcaklıkta kullanılması veya ısınması için 2 dakika beklenmemesi durumunda, tabandan sıcak su damlayabilir.
6. Buhar Ayar Anahtarını istenilen buhar seviyesine getirin.
7. Dikey buharlama için ütüyü giysiden 15 cm uzaklıkta tutun ve tabanın hassas kumaşlar ile temas etmemesine dikkat edin. Kırışıklıkları buharla gidermek için Buhar Püskürtme Düğmesine basıp bırakın. Buhar Püskürtme Düğmesine yeniden basmadan önce en az 5 saniye bekleyin.
8. Ütüyü kapatmak için Buhar Ayar Anahtarını ☒ (Kuru Ütüleme) konumuna getirin.
9. Sıcaklık Ayar Çarkını OFF konumuna getirin.
10. Ütünün fişini prizden çekin.

## Bakım ve Temizlik

---

1. Ütünün soğumasını bekleyin.
2. Ütüdeki suyu boşaltmak için su deposunun kapağını çıkartıp ütünün sivri ucunu aşağıya çevirerek suyu lavaboya boşaltın.
3. **Ütüü tabanı üzerinde bırakmayın.**
4. Ütüü saklamak için kordonu gevşek bir şekilde ütünün tabanına sarın.

## Otomatik Temizlik Özelliği

---

Buhar enjektörlerinde birikim oluşmasını önlemek için buharlı ütü yaparken aşağıdaki yönergeleri uygulayın.

1. Su deposu ağzından 120 ml normal musluk suyu dökün.
2. Ütünün fişini prize takın.
3. Sıcaklık Ayar Çarkını **Cotton-Linen •••** (Pamuk-Keten) ayarına getirin ve ütünün ısınması için 2 dakika bekleyin.
4. Sıcaklık Ayar Çarkını OFF konumuna getirin.
5. Ütünün fişini prizden çekin.
6. Ütüü lavabo üzerinde tutun.
7. Otomatik Temizlik düğmesine basın ve depo boşalana kadar basılı tutun.



## 重要安全说明

当使用熨斗时，请务必遵循基本的安全预防措施，包括以下内容：

### 使用前阅读所有说明

1. 仅将熨斗用于指定用途。
2. 为了避免触电危险，请勿将熨斗浸入水或其它液体中。
3. 在电源插座上插入或拔出熨斗插头之前，请务必将熨斗温度控制盘转到 OFF（关）。请勿以拉扯电源线的方式拔下插头，应抓住插头再拔出。
4. 不要让电源线接触热表面。让熨斗完全冷却后再拔下插头。存放时，将电源线松散地缠绕在熨斗上。
5. 在给水箱注水之前，必须将电源插头从插座上拔掉；不使用熨斗时，请务必将水排空。
6. 请勿使用电源线已损坏的熨斗，或者如果熨斗曾摔过，损坏或有明显的损坏迹象或漏水，请勿操作熨斗。为了避免触电的危险，请勿拆卸熨斗。请让有资质的维修人员进行检查和维修。如果自行组装后使用熨斗，可能导致触电的危险。
7. 必须在稳定可靠的平面上使用和放置熨斗。
8. 将熨斗放置在熨斗座上时，请确保熨斗座所在的表面稳定可靠。
9. 当儿童使用或接近任何该类设备时，必须密切监督。切勿在无人看管的情况下，将熨斗接通电源或放置在熨衣板上。在电熨斗接通电源期间，使用者不得离开。
10. 接触热的金属部件、热水或蒸汽，可能导致烫伤。当倒置蒸汽熨斗时请务必小心，因为水箱中可能有热水。
11. 为了避免电路过载，请不要与其它高功率设备在同一电路上操作熨斗。

12. 如果必须使用电源延长线，则应使用额定电流等于或大于熨斗最高额定值的延长线。额定电流较小的电源线可能会因过热而引起火灾或触电。请务必小心布置电源线，保证不会被拉扯或绊倒人。
13. 该设备不适宜由身体、感官或精神功能有缺陷，或缺乏经验与知识的人员（包括儿童在内）使用，除非这些人在他们的安全监护人的监督与指导之下使用。
14. 必须监督儿童，以确保他们不要摆弄该设备。

请保存这些说明

## 其它消费者安全信息

- 请在熨衣板上使用熨斗。在任何其它表面上熨烫可能损坏该表面。
- 请勿熨烫或垂直蒸汽熨烫穿在身上的衣物。
- 请勿对人或宠物使用垂直蒸汽。
- 首次使用熨斗时，可能会出现烟雾。稍后会停止，并不代表存在缺陷或危险。
- 许多熨斗在前几次使用自来水时会喷溅水。蒸汽室稳定前会出现这种情况。使用几次后这种情况会消失。
- 首次使用前要清洁蒸汽喷口，请调整熨斗进行蒸汽熨烫，然后熨烫一件旧衣服几分钟，让熨斗释放蒸汽。按喷射蒸汽按钮数次以清洁蒸汽喷口。然后按照第 84 页的自动清洗说明操作。

## 位置感应自动关闭断电

静止 30 秒后（在底座放置的时间为 15 分钟），熨斗将自动断电。  
移动熨斗将重新计时。

## 如何进行干烫

1. 将插头插入插座。
2. 将可调节蒸汽开关设置为 ☹️（干烫）。
3. 将温度控制盘转到所需温度。等待 2 分钟，使熨斗达到所需的温度。
4. 若要关闭熨斗，请将温度控制盘转到 OFF（关）。
5. 拔下熨斗插头。

## 如何进行蒸汽熨烫

1. 将可调节蒸汽开关设置为 ☹️（干烫）。
2. 拔下熨斗插头。
3. 将 120 毫升普通自来水倒入水箱口。
4. 将插头插入插座。
5. 将温度控制盘转到蒸汽范围中的所需织物设置。等待 2 分钟，使熨斗达到所需的温度。  
**警告！** 烫伤危险：如以较低的温度设置进行蒸汽熨烫，或者熨斗预热少于 2 分钟会导致热水从底板滴落。
6. 将可调节蒸汽开关设置为所需的蒸汽级别。
7. 对于垂直蒸汽烫，保持熨斗距离衣物 6 英寸（15 公分），不要让热底板接触容易损坏的衣物。按下然后松开喷射蒸汽按钮，以熨去衣服皱纹。再次按下蒸汽按钮前请至少等待 5 秒钟以上。
8. 若要关闭熨斗，请将可调节蒸汽开关设置为 ☹️（干烫）。
9. 将温度控制盘转到 OFF（关）。
10. 拔下熨斗插头。

## 保养和清洁

---

1. 让熨斗冷却。
2. 要排空熨斗中的水，请打开水箱盖，在水槽上慢慢将熨斗尖端向下倾斜熨斗，直到水倒光。
3. 存放时不要将熨斗的底板朝下放置。
4. 存放时可将电源线松松的绕在熨斗上。

## 自动清洗功能

---

为了防止蒸汽喷口阻塞，每次使用蒸汽熨烫时请按如下操作：

1. 将 120 毫升普通自来水倒入水箱口。
2. 将插头插入插座。
3. 将温度控制盘转到「棉 - 亚麻」••• 设置，等待 2 分钟熨斗加热。
4. 将温度控制盘转到 OFF (关)。
5. 拔下熨斗插头。
6. 将熨斗置于水槽上。
7. 按住自动清洗按钮，直至水箱排空。

## 安全上のご注意(重要)

フラットアイロンを使用するときは、次の項目を含めて、基本的な安全上の注意事項を必ずお守りください。

### ご使用の前に注意事項をすべてお読みください

1. アイロンは、本来の用途にのみ使用してください。
2. 感電の危険を防ぐために、水またはその他の液体にアイロンを浸さないでください。
3. アイロンの電源コードをコンセントに差し込んだり外したりする前に、必ずアイロンのスイッチを OFF「オフ」にしてください。決してコードを引っ張ってコンセントから抜かないでください。コードを引っ張らずに、プラグをつかんでコンセントから外してください。
4. コードを高温の部分に接触させないでください。アイロンの温度が十分に下がってから、アイロンを片付けてください。アイロンを保管するときは、コードを本体の周りに軽く巻き付けてください。
5. アイロンに水を補充したり、水を捨てたりするときや、アイロンを使用しないときは、必ず電源コードをコンセントから外してください。
6. 電源コードが傷んでいる場合、アイロンを床に落としたり、衝撃を与えたりした場合、アイロンに損傷や水漏れが見られる場合は、アイロンを使用しないでください。感電の危険を防ぐため、アイロンは分解しないでください。検査と修理は、資格のある技術者に依頼してください。組み立て方法が間違っていると、組み立てし直した後でアイロンを使用したときに、感電するおそれが生じます。
7. アイロンを使用したり置いたりする場所は、安定している必要があります。
8. アイロンをスタンドの上に置く場合は、スタンドが安定した場所に置いてあることを確認してください。
9. お子様の横または近くで電化製品を使用する場合は、十分に注意を払う必要があります。アイロンに電源が入っている間やアイロンがアイロン台の上に置いてある間は、アイロンから目を離さないでください。

10. 熱くなっている金属部分、お湯や蒸気に触れると、やけどする可能性があります。スチームアイロンを上下逆さまにするときは、十分注意してください。水タンクの水がお湯になっていることがあります。
11. 電源回路の過負荷を防ぐため、ワット数の高い他の電化製品と同じ回路でアイロンを使用しないでください。
12. どうしても延長コードを使用しなければならない場合は、アンペア定格がアイロンの最大定格以上のコードを使用してください。アンペア定格の低いコードを使用すると、過熱により発火したり感電したりする危険性が生じることがあります。コードが引っ張られたり、コードに足を取られたりすることがないように、注意してください。
13. この電化製品は、身体的、精神的、または感覚に関して能力が低下した方または経験や知識のない方（お子様を含む）が使用するものではありません。ただし、使用者の安全について責任を負う人が監督またはこの電化製品の使用方法の指導を行う場合を除きます。
14. お子様がこの電化製品で遊ぶことがないように、適切な監督を行ってください。

**この説明書は必ず保管してください**

## その他の注意事項

- アイロンはアイロン台の上で使用してください。アイロン台以外のものの上でアイロンをかけると、その表面に損傷を与える可能性があります。
- 着用中の衣類にアイロンをかけたり、垂直スチームをかけたりしないでください。
- 人やペットに向けて、垂直スチームを使用しないでください。
- アイロンを初めて使用したとき、煙が出ているように見えることがあります。これはごく一時的なもので故障ではなく、危険はありません。
- 最初のうち、数回は水道水を入れると水が少し吹き出たりすることがよくあります。これはスチーム室の状態を整える過程で発生します。数回使用すると、このようなことは起きなくなります。
- 最初に使用する前にスチーム穴をクリーニングするには、スチームアイロンの設定を行い、スチームを出しながら使い古しの布に数分間アイロンをかけます。スチーム噴出ボタンを数回押して、穴をクリーニングします。その後、90 ページに記載されている方法に従ってセルフクリーニングを行います。

## 向き感知式自動電源オフ機能

アイロンが静止した状態が 30 秒続くと、スイッチが自動的に切れます (アイロンを立てた状態の場合は 15 分)。アイロンを動かすと、センサーはリセットされます。

## スチームなしのアイロン

1. 電源コードをコンセントにつなぎます。
2. スチーム調節スイッチを ☒ (スチームなし) に設定します。
3. 温度調節ダイヤルを適切な温度に設定します。アイロンが設定した温度になるまで2分ほどお待ちください。
4. アイロンのスイッチを切るには、温度調節ダイヤルを OFF「オフ」の位置まで回します。
5. コンセントからプラグを外します。

## スチームアイロンの使用方法

1. スチーム調節スイッチを ☒ (スチームなし) に設定します。
2. コンセントからプラグを外します。
3. 通常の水道水 120 ml を水タンクに注水してください。
4. コンセントにプラグを差し込みます。
5. 温度調節ダイヤルを、スチームの範囲内で生地の種類に合わせて適切な温度に設定します。アイロンが設定した温度になるまで2分ほどお待ちください。  
**警告！** 火傷の危険：設定した温度が低すぎたり、アイロンの温度が上がるまで、2分間待たずにスチームアイロンをかけたらずと、底面からお湯が滴り落ちることがあります。
6. スチーム調節スイッチを適切なスチームレベルに設定します。
7. 垂直スチームをかけるには、アイロンを生地から 15 cm 離して、デリケートな生地にアイロンの底面を接触させないでください。スチーム噴出ボタンを押してから離して、衣類のしわをスチームで消します。スチーム噴出ボタンをもう一度押す場合は、少なくとも 5 秒待ってください。
8. アイロンのスイッチを切るには、スチーム調節スイッチを ☒ (スチームなし) に設定します。
9. 温度調節ダイヤルを OFF「オフ」の位置まで回します。
10. コンセントからプラグを外します。

## お手入れとクリーニングの方法

---

1. アイロンが冷めた状態にしてください。
2. アイロンの水を捨てるには、流しで水タンクのカバーを開けて、水が流れ出るまでアイロンのとがった先端部をゆっくりと下に傾けます。
3. **アイロンの底面を下にした状態で、アイロンを保管しないでください。**
4. 電源コードは、アイロンのベース部分に軽く巻きつけて片付けてください。

## セルフクリーニング機能

---

スチーム穴に汚れがたまらないようにするには、スチームを使ってアイロンをかけるたびに、次の手順を行ってください。

1. 通常の水道水 120 ml を水タンクに注水してください。
2. 電源コードのプラグをコンセントに差し込みます。
3. 温度調節ダイヤルを回して **Cotton-Linen**・・・「綿 - 麻」に設定し、アイロンの温度が上がるまで2分ほど待ちます。
4. 温度調節ダイヤルを OFF「オフ」まで回します。
5. コンセントからプラグを外します。
6. 流しにアイロンを持っていきます。
7. タンクが空になるまでセルフクリーニングボタンを押し続けます。



## 중요 안전 지침

다리미 사용 시에는 항상 다음을 포함한 기본적인 안전 대비책을 따라야 합니다.

### 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오

1. 다리미는 의도된 용도로만 사용하십시오.
2. 감전위험을 피하기 위해 다리미를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.
3. 항상 다리미를 끈(OFF) 상태로 전기 콘센트에 다리미의 플러그를 꽂거나 콘센트에서 빼십시오. 전기 콘센트에서 다리미 플러그를 뺄 때는 절대로 코드를 잡아당기지 말고, 플러그를 잡아서 당기십시오.
4. 코드가 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오. 다리미가 완전히 식고 난 뒤에 다리미를 치우십시오. 보관 시에는 코드를 다리미 주변에 느슨하게 감으십시오.
5. 다리미에 물을 채우거나 빼기 전에, 그리고 다리미를 사용 중이지 않을 때는 항상 다리미 플러그를 전기 콘센트에서 빼 두십시오.
6. 코드가 손상된 경우, 다리미가 떨어졌거나 손상된 경우, 가시적인 손상 흔적이 있거나, 또는 다리미가 새는 경우에는 사용하지 마십시오. 감전위험을 피하기 위해 다리미를 분해하지 마십시오. 공인 서비스 기술자에게 가져가서 검사 및 수리를 받으십시오. 재조립 후 다리미를 사용할 때 잘못된 조립으로 감전 위험이 있을 수 있습니다.
7. 다리미는 안정적인 표면에서 사용 및 보관해야 합니다.
8. 스탠드에 다리미를 둘 때에는 스탠드가 놓인 표면이 안정적인지 확인하십시오.
9. 어린이가 사용하거나 어린이 주변에서 사용하는 가전제품에 대해서는 세심한 감독이 요구됩니다. 다리미가 연결된 상태로 또는 다리미를 다림질판에 둔 상태로 방치하지 마십시오.
10. 뜨거운 금속 부분, 뜨거운 물 또는 스팀을 만지면 화상이 발생할 수 있습니다. 스팀 다리미의 위를 아래로 뒤집을 때에는 물통에 뜨거운 물이 있을 수 있으니 조심하시기 바랍니다.
11. 회로 과부하를 피하기 위해 다른 고전압 가전제품과 같은 회로에서 다리미를 사용하지 마십시오.

12. 연장 코드가 꼭 필요한 경우에는 다리미의 최대 암페어 정격 이상의 암페어 정격을 가진 코드를 사용해야 합니다. 암페어 수가 더 낮은 정격의 코드를 사용하는 경우 과열로 인한 화재 또는 감전의 위험이 있습니다. 코드 배치 시 주의하여 코드가 당겨지거나 코드에 걸려 넘어지는 일이 없도록 하십시오.
13. 본 제품은 안전 책임자에 의해 그 사용에 대한 감독 또는 지침이 주어진 경우가 아니라면 신체적, 감각적 또는 정신적 능력, 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용하도록 의도된 것이 아닙니다.
14. 어린이가 본 제품을 갖고 놀지 않도록 특별한 주의가 필요합니다.

**이 지침을 보관하십시오**

## 기타 소비자 안전 정보

- 다리미는 다림질판에서 사용하십시오. 다른 표면에서 다림질하면 그 표면이 손상될 수 있습니다.
- 옷을 입은 채로 다리미를 수직으로 세워 스팀 다림질을 하지 마십시오.
- 사람이나 애완동물이 있는 쪽으로 다리미를 수직으로 세워 스팀 다림질을 하지 마십시오.
- 다리미를 처음 사용하는 경우 연기가 날 수 있습니다. 이러한 현상은 멈출 것이며 불량이나 위험한 상황을 의미하지 않습니다.
- 수돗물로 인해 첫 몇 회의 경우 끓거나 튀는 소리가 나는 다리미가 많습니다. 이러한 현상은 스팀 통이 조절되면서 발생하는데 몇 번 사용하면 멈춥니다.
- 처음 사용하기 전에 스팀 환기구를 청소하려면 스팀 다림질을 할 준비를 하고 몇 분 동안 낮은 천을 다림질하여 다리미에서 스팀이 나오게 합니다. 환기구 청소를 위해 스팀 배출 (Steam Burst) 버튼을 여러 번 누릅니다. 그 다음 96 페이지의 셀프클리닝 지침을 따릅니다.

## 자세 감지 자동 끄기

다리미가 30 초 동안 정지 자세에 있으면(15 초 동안 뒤가 바닥을 향한 자세에 있을 때) 자동으로 꺼집니다. 다리미를 다시 움직이면 센서가 재설정됩니다.

## 건조 다림질 방법

1. 다리미의 플러그를 콘센트에 연결합니다.
2. 조절 가능 스팀 스위치를 ☒ (건조 다림질)로 설정합니다.
3. 온도 조절 다이얼을 원하는 온도에 맞춥니다. 다리미가 원하는 온도가 될 때까지 2분간 기다립니다.
4. 다리미를 끄려면 온도 조절 다이얼을 OFF (끄기) 로 돌립니다.
5. 다리미의 플러그를 뽑습니다.

## 스팀 다림질 방법

1. 조절 가능 스팀 스위치를 ☒ (건조 다림질)로 설정합니다.
2. 다리미의 플러그를 뽑습니다.
3. 물통 주입구에 일반 수돗물 120ml 를 채우십시오.
4. 다리미의 플러그를 콘센트에 연결합니다.
5. 온도 조절 다이얼을 스팀 범위 중 원하는 섬유 설정에 맞춥니다. 다리미가 원하는 온도가 될 때까지 2분간 기다립니다.  
**경고!** 화상 위험: 낮은 온도로 스팀 다림질을 하려고 하거나 2분간 다리미 예열을 하지 않으면 바닥판에서 뜨거운 물이 떨어질 수 있습니다.
6. 조절 가능 스팀 스위치를 원하는 스팀 레벨에 둡니다.
7. 수직으로 스팀 다림질을 하는 경우에는 의류에서 6인치(15cm) 떨어져서 다리미를 들고 뜨거운 바닥판이 민감한 의류에 닿지 않도록 하십시오. 스팀 배출 버튼을 눌렀다 뗐다 하면서 주름을 스팀으로 펴니다. 5초 이상을 기다린 후에 스팀 배출 버튼을 다시 누릅니다.
8. 다리미를 끄려면 조절 가능 스팀 스위치를 ☒ (건조다림질)로 설정합니다.
9. 온도 조절 다이얼을 OFF (끄기) 끕니다.
10. 다리미의 플러그를 뽑습니다.

## 관리 및 청소

---

1. 다리미를 식힙니다.
2. 다리미에서 물을 빼려면 물통 덮개를 열어서 물이 다 빠질 때까지 다리미의 뾰족한 끝부분을 천천히 숙입니다.
3. **바닥판을 바닥에 닿게 하여 다리미를 보관하지 마십시오.**
4. 코드를 보관하려면 코드를 다리미 하단부 주변에 느슨하게 감습니다.

## 셀프 클린 기능

---

스팀 환기구에 이물질이 쌓이지 않도록 스팀 다리미질을 할 때마다 다음의 지침을 따르십시오.

1. 물통 주입구에 일반 수돗물 120ml 를 채우십시오.
2. 다리미의 플러그를 콘센트에 연결합니다.
3. 온도 조절 다이얼을 원하는 **Cotton-Linen •••** (면-마) 설정에 맞추고 다리미가 2분간 가열되도록 합니다.
4. 온도 조절 다이얼을 **OFF** (끄기) 끕니다.
5. 다리미의 플러그를 뽑니다.
6. 싱크대 위에서 다리미를 듭니다.
7. 통이 빌 때까지 셀프 클린 버튼을 누른 채 기다립니다.

## العناية والتنظيف

1. اترك المكواة لتبرد.
2. لتفريغ الماء الموجود في المكواة، عليك بفتح غطاء خزان المياه وإمالة الطرف ذي النقاط بالمكواة باتجاه الحوض حتى يتم إفراغ المياه .
3. **تجنب تخزين المكواة أثناء وضعها مسطحة على اللوحة السفلية.**
4. لتخزين الكبل، عليك بلفه مرتخيًا حول قاعدة المكواة .

## خاصية التنظيف الذاتي

للحفاظ على نظافة فتحات البخار من أي أوساخ عالقة، اتبع هذه التعليمات في كل مرة تقوم فيها بالكي باستخدام البخار .

1. قم بصب 120 مل من مياه الصنبور العادية في فتحة خزان المياه.
2. قم بتوصيل مقبس المكواة بالتيار الكهربائي.
3. أدر قرص التحكم في درجة الحرارة على إعداد **Cotton-Linen** (القطن-الكتان) و اترك المكواة لتحمى لمدة دقيقتين.
4. أدر قرص التحكم في درجة الحرارة على **OFF** (إيقاف التشغيل) .
5. افصل كبل المكواة.
6. أمسك بالمكواة فوق الحوض.
7. اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف الذاتي حتى يفرغ الخزان

## الإيقاف التلقائي لاستشعار الموضع

سيتم إيقاف تشغيل المكواة تلقائيًا عند تركها دون تحريك لمدة 30 ثانية (15 دقيقة على قاعدة تثبيت المكواة). زسيودي تحريك المكواة إلى إعادة المستشعر للوضع السابق.

## طريقة تجفيف المكواة

1. قم بتوصيل مقبس المكواة بالتيار الكهربائي.
2. اضبط مفتاح البخار القابل للضبط على  $\times$  (الكي الجاف).
3. قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة لضبطه على درجة الحرارة المطلوبة. اترك المكواة لمدة دقيقتين حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
4. لإيقاف تشغيل المكواة، أدر قرص التحكم وضبطه على OFF (إيقاف التشغيل).
5. افصل كبل المكواة.

## طريقة ضبط استخدام البخار بالمكواة

1. اضبط مفتاح البخار القابل للضبط على  $\times$  (الكي الجاف).
  2. افصل كبل المكواة.
  3. قم بصب 120 مل من مياه الصنبور العادية في فتحة خزان المياه.
  4. قم بتوصيل مقبس المكواة بالتيار الكهربائي.
  5. أدر قرص التحكم في درجة الحرارة على الإعداد المطلوب للقماش في نطاق البخار. اترك المكواة لمدة دقيقتين حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- تحذير!** خطر نشوب حريق: قد تتسبب محاولة دفع البخار من المكواة بضبطها على درجة حرارة منخفضة أو الإخفاق في ترك المكواة لتسخن لمدة دقيقتين في تقطر الماء الساخن من اللوحة السفلية.
6. اضبط مفتاح البخار القابل للضبط على مستوى البخار المطلوب.
  7. لإصدار البخار رأسيًا، أمسك المكواة وارفعها على مسافة 6 بوصة (15 سم) من الثوب ولا تدع اللوحة السفليه الساخنة تلمس الأتواب الرقيقة. اضغط على زر دفع البخار لفرد التجاعيد. انتظر لمدة 5 ثوان على الأقل قبل الضغط على زر دفع البخار مرة أخرى.
  8. لإيقاف تشغيل المكواة، اضبط مفتاح البخار القابل للضبط على  $\times$  (الكي الجاف).
  9. أدر قرص التحكم في درجة الحرارة على OFF (إيقاف التشغيل).
  10. افصل كبل المكواة.

### معلومات أخرى تتعلق بسلامة المستهلك

- احرص على استخدام المكواة على طاولة الكي، فقد يؤدي الكي على اي سطح آخر إلى إتلاف هذا السطح.
- تجنب كي أو استخدام البخار الرأسي مع الملابس البالية.
- تجنب استخدام البخار الرأسي باتجاه الأشخاص أو الحيوانات.
- عند استخدام المكواة للمرة الأولى، قد يتصاعد دخان. سيتوقف تصاعد هذا الدخان، مع العلم بأن هذا الدخان لا يعد عيباً بالجهاز أو خطراً.
- هناك أنواع عديدة من المكواة التي صدر عنها رذاذ أو صوت طقطقة خلال مرات استخدامها الأولى عند ملئها بمياه الصنبور، ويحدث ذلك نتيجة تهيئة حجرة البخار، وسيتوقف ذلك بعد تكرار عدد مرات الاستخدام.
- لتنظيف فتحات البخار قبل الاستخدام في المرة الأولى، قم بإعداد المكواة للكي بالبخار، ثم قم بكي قطعة قماش قديمة لعدة دقائق أثناء ترك بخار المكواة يتصاعد. اضغط على زر دفع البخار عدة مرات لتنظيف الفتحات، ثم اتبع تعليمات التنظيف الذاتي الواردة في صفحة 97.

9. لا بد من توافر الإشراف على أي جهاز يستخدمه الأطفال أو يتم وضعه بالقرب منهم. تجنب ترك المكواة دون إشراف أثناء توصيلها أو أثناء وضعها على طاولة الكي.
10. قد ينشب حريق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. انتبه عند القيام بقلب مكواة البخار-فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان.
11. لتجنب زيادة التحميل على الدائرة الكهربائي، تجنب تشغيل المكواة في نفس الدائرة الكهربائية الموصل بها جهاز آخر بقوة كهربائية عالية.
12. في حالة ضرورة استخدام كبل اطالة، يتم استخدام كبل بمعدل أمبير مساو لأقصى معدل للمكواة أو ما يزيد عنه. فالكيل ذو معدل الأمبير الأقل قد يتسبب في خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية بسبب الحرارة المفرطة، كما يجب الاعتناء بترتيب الكبل حتى لا يتم جذبه أو التعثر بسببه.
13. هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون قصوراً في قدراتهم البدنية أو الشعورية أو الذهنية أو نقصاً في الخبرة أو المعرفة ما لم يقم شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز وذلك حرصاً على سلامتهم.
14. يجب ان يتم الإشراف على الأطفال لضمان عدم قيامهم بالعبث بالجهاز.

عليك بمراعاة هذه التعليمات

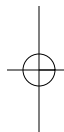
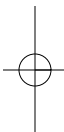
## تعليمات مهمة للسلامة

يجب عند استخدام المكواة المسطحة اتباع تنبيهات السلامة الأساسية بما فيها ما يلي:

### احرص على قراءة جميع التعليمات قبل الاستخدام

1. استخدم المكواة للغرض المخصصة له فقط.
2. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، احرص على عدم غمس المكواة في الماء أو غيره من السوائل.
3. احرص دائماً على OFF (إيقاف التشغيل) المكواة قبل توصل أو فصل مقبس المكواة من منفذ التيار الكهربائي. يحظر نهائياً سحب المكواة من الكبل لفصلها عن منفذ التيار الكهربائي، و عليك بدلاً من ذلك الإمساك بالمقبس وسحبها منه لفصل المكواة.
4. احرص على عدم ملامسة الكبل للأسطح الساخنة. اترك المكواة لتبرد تماماً قبل وضعها جانباً. قم بلف الكبل على أن يكون مرتخياً حول المكواة عند التخزين.
5. احرص دائماً على فصل المكواة عن منفذ التيار الكهربائي قبل ملء المكواة بالماء وعند إفراغ الماء منها وعند التوقف عن استخدام المكواة.
6. تجنب تشغيل المكواة ذات الكبل التالف أو في حالة سقوط المكواة أو تلفها أو في حالة وجود علامات واضحة للتلف أو التسريب. لتفادي خطر التعرض لصدمة كهربائية، تجنب فك المكواة. و عليك بأخذها إلى فني الخدمة المختص لفحصها وإصلاحها، فقد يتسبب التركيب غير الصحيح في التعرض لخطر الإصابة بصدمة كهربائية في حاله استخدام المكواة بعد إعادة تركيبها.
7. يجب استخدام المكواة ووضعها على سطح ثابت.
8. عند وضع المكواة في الحامل الخاص بها، تأكد من أن السطح الذي وضعت عليه المكواة ثابت.





261 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387

840208803  
1/12

[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)

